“Nos Herencia Cultural di Noord te San Nicolas”

Inventarisacion di e Museonan na Aruba



UNESCO Aruba National Commission
2022 - 2023

Nos Herencia Cultural di Noord te San Nicolas

Inventarisacion di Museonan na Aruba

Melissa Bermudez
Ruby Eckmeyer

Oranjestad, Aruba
augustus 2023

Prologo

Museonan ta importante pa educacion y desaroyo general di un pueblo. Na e conferencia general di UNESCO na november 2015 a aproba e *Recommendations concerning the Protection and Promotion of Museums and Collections, their Diversity and their Role in Society* (mira Anexo I). Den e introduccion di e recomendacionnan, Unesco ta stipula pa cada pais miembro di UNESCO tuma e medidanan legal necesario of di otro orden pa pone den practica, principio- y normanan conforme e recomendacionnan.

Comision Nacional pa UNESCO di Aruba (UNESCO-Aruba) a compila e documento “Nos Herencia Cultural di Noord te San Nicolas”, pa haya un miho bista di tur e museo- y centronan di exposicion cu tin na Aruba te cu december 2022. Tambe ta importante pa haya un bista di e contexto cu museonan ta funciona aden, pa por formula conseho y eventualmente un Plan di Accion basa riba evidencia y informacion cu ta valido.

E documento aki ta un inventario di diferente museo y centro di exposicion of un espacio unda tin un colleccion di artefacto cu un balor museal, cultural y/of historico. Den e inventario aki ta inclui e organisacion- of coleccionistanan cu a participa, sea como un museo of cu un sala of sitio di exposicion. E descripcionnan den e documento aki ta basa riba e informacion cu Melisa Bermudez, un studiante di *Saxion University of Applied Sciences, Hospitality Business School* na Hulanda, a compila pa medio di un investigacion durante su stage pa su estudio di *Tourism Management*. El a haci su stage bou guia di sra. Ruby Eckmeyer, specialista pa cultura na e secretariado di UNESCO-Aruba.

Den e inventarisacion cu a tuma luga for di september te cu januari 2022 a inclui, re-colecta y analisa algun informacion, incluyendo algun dato cu a colecta desde 2018. Sra. Eckmeyer, como consehero pa Maneho di Cultura di Minister di Finansa, Asuntonan Economio y Cultura, a cuminsa traha riba un inventarisacion na aña 2018. Na 2021 sra. Angeline Vrolijk-Maduro, *beleidsmedewerker* na Departamento di Cultura Aruba, a actualisa e datonan. Na 2022, Melissa Bermudez, un studiante di Saxion University, pa medio di contacto directo via yamada of e-mail cu cada museo y centro di exposicion, a actualisa y expande e informacion y datonan pa e inventario aki. Alabes el a bishita Museo Arqueologico y Museo Cas Tan Tin den forma di orientacion. Cada instancia tabatin un persona di contacto principal cu a fungi den caso cu mester informacion specifico of adicional di e museo/organisacion, coleccion of exposicion.

Den e inventario cu a tuma luga a haya entre otro informacion tocante: e coleccion di cada museo of centro di exposicion, nan orario, prijs pa entrada, cantidad di empleado y di e situacion relaciona cu bishitante cu ta bini di afo y promocion turistico di e museo of centro di exposicion. A base di e informacionnan cu a ricibi y despues di a analisa e datonan, ta duna algun conseho cu ta relevante pa Ministerio di Cultura, Departamento di Cultura y UNESCO-Aruba, cu por uza pa traha hunto cu e museo- y centronan di exposicion riba un plan di accion.

E personanan cu a contribui na e inventarisacion ta nombra den e colofon na final di e documento aki. UNESCO-Aruba ta gradici tur persona cu di un of otro forma a haci posibel pa por a finalisa e trabou di documentacion y inventarisacion na final di 2022 y a duna nan contibuicion den 2023 pa publica e relato final na juli 2023. Un danki special ta bay na Melissa Bermudez, kende a mustra su determinacion pa den un tempo cortico, di september pa december 2022 (re-)colecta tur e datonan pa e por a analisa nan y yega na un relato preliminario na januari 2023 di suma importancia riba desaroyo museal na Aruba. Palabra di gradicimento ta bay tambe na sra. Lidia de Cuba, docente di Papiamento, cu a haci e revision di ortografia.

Marushka Tromp
Secretaria General
UNESCO Aruba

Lista di Contenido

Introduccion

Manera ya menciona e documento aki ta encera, no solamente e instancianan cu ta identifica nan mes como un museo, pero tambe e organisacionnan cu tin un espacio di exposicion di arte, cultura y/of naturalesa den nan localidad. Tambe a inclui data di algun coleccion na Aruba cu un balor museal y cu ta propiedad priva di coleccionistanan. Kiermen ora nos ta papia di museo, nos ta referi na e totalidad di loke nos a menciona anteriormente[1].

E definicion cu UNESCO-Aruba ta uza, ta esun cu *International Council of Museums* (ICOM) ta uza y cu mayoria museo na mundo ta uza, esta:

- *A museum is a non-profit and permanent institution in the service of society that involves researching, collecting, conserving, interpreting and exhibiting intangible and tangible heritage, which is also open to the public, accessible and inclusive. Museums foster diversity and sustainability in which they also operate and communicate ethically, professionally and with the participation of communities offering different experiences for education, reflection, enjoyment and knowledge sharing.*

E inventarisacion ta señala algun di e problemanan cu e museonan ta confronta y na final ta propone un plan di accion pa por yega na eventual solucion of mehoracion. Alabes ta elabora riba e plannan cu no ta ehecuta ainda y ta trece ideanan nobo dilanti. Tur esaki cu e meta pa duna un miho sosten na e desaroyo museal na Aruba, pa medio di un aporte na e infrastructura di museo y na e asina yama 'industria creativo' cu ta ofrece varios producto cultural cu balor economico, educativo, social y turistico. Ta bon pa tuma nota cu museonan tambe ta un organisacion cu ta forma parti di e sector di 'industria creativo', a pesar cu mayoria museo na mundo ta depende di sosten financiero gubernamential of di sector priva pa nan por ta operacional. Directamente museonan ta aporta na educacion, na e desaroyo social di nan bishitante- y boluntarionan y na entretene local y turistanan. Contribucion di museonan den forma financiero indirecto, ta pa medio di nan contribucion na e sector turistico.

Museo como centro di Herencia Cultural Intangibel

Den cuadro di e Conferencia Mundial di UNESCO riba Maneho di Cultura y Desaroyo Sostenibel – **MONDIACULT 2022** – cu a tuma luga na september 2022 na Mexico. ministernan di cultura riba nivel mundial a yega na un acuerdo pa enfatisa e importancia pa reforsa e sinergia entre cultura y educacion, cu e meta pa inverti mas den e tarea di museo–, centronan creativo, biblioteca-, archivo- y institucionnan cultural riba nivel educacional y social.

Den cuadro di e **Tratado pa Salvaguardia Herencia Cultural Intangibel (ICH[2]),** UNESCO a defini "herencia cultural intangibel" of "patrimonio cultural inmaterial" como:

Los usos, representaciones, expresiones, conocimientos y tecnicas - junto con los instrumentos, objetos, artefactos y espacios culturales que les son inherentes - que las comunidades, los grupos y en algunos casos los individuos reconozcan como parte integrante de su patrimonio cultural.

Este patrimonio cultural inmaterial, que se transmite de generación en generación, es recreado constantemente por las comunidades y grupos en función de su entorno, su interacción con la naturaleza y su historia, infundiéndoles un sentimiento de identidad y continuidad y contribuyendo así a promover el respeto de la diversidad cultural y la creatividad humana.

[1] Na Hulanda ta indica coleccion cu un balor museal di siguiente forma: *Ook objecten uit bedrijfscollecties, bibliotheken en archieven die een* **museale** *waarde hebben worden tot cultuurgoederen gerekend.*

[2] ICH ta e abreviacion di *Intangible Cultural Heritage*

Basa riba e definicion di e Tratado di ICH por conclui cu museo y centronan di exposicion, documentacion y informacion tin un rol importante den salvaguardia, conserva y presenta tur loke ta forma parti di herencia cultural di un pueblo. Den cuadro di esaki e sinergia entre museonan (educacion no-formal) y scolnan di diferente nivel (educacion formal) ta di suma importancia y complementario na otro. Tambe den relacion cu e educacion cu ta tuma luga den senonan familiar y den comunidad (educacion informal), museonan tin nan contribucion den forma di refleho y reconocimento.

Museo como centro di Educacion Cultural

Den e ***Regional Consultations for the development of a UNESCO Framework on Culture and Arts Education*** expertonan di varios pais a trece dilanti e educacion cu ta tuma luga pa medio di e institucionnan cultural, entre otro e museonan nacional rond mundo. Como un paso den direccion di desaroyo y implementacion di un vision nobo pa museonan den siglo XXI, e paisnan ta recomenda proteccion y promocion di museonan, nan coleccion, nan diversidad y e rol cu nan tin den sociedad. Aki ta destaca educacion como un di e funcionnan principal di e museonan, mediante participacion den educacion formal y no formal. Museonan tin tambe un aporte na e desaroyo di 'long life learning' (educacion permanente) cu ta aporta na cohesion social[3] y na desaroyo sostenibel den un pais.

Museo como parti di SDG nr. 11

Den cuadro di tur e desaroyonan cu ta tuma luga riba nivel internacional y como miembro asocia di UNESCO, Gobierno di Aruba den futuro mester duna atencion na e situacion actual di e museonan na Aruba y trata na formula un maneho di museo pa Aruba hunto cu museonan y e sector cultural. E maneho aki ta necesario pa asina Aruba tambe por cumpli cu e *Sustainable Development Goal 11 Target 4:* "*Strengthen efforts to protect and safeguard the world's cultural and natural heritage*". Esaki ta netamente tambe loke UNESCO su mandato ta den su programa pa museonan.

Programa *Museums* di UNESCO

UNESCO tin un programa *Museums* (https://www.unesco.org/en/museums).
Manera menciona prome UNESCO a stipula e ***Recommendations concerning the Protection and Promotion of Museums and Collections, their Diversity and their Role in Society***. Den e introduccion di esaki UNESCO ta stipula pa cada pais miembro tuma e medidanan legal necesario of di otro orden pa pone den practica principio- y normanan conforme e recomendacionnan.

E tres prome recomendacionnan pa Museonan ta:

1. **Proteccion y promocion di diversidad cultural y natural** ta un di e desafionan mas grandi di siglo XXI. Den cuadro di esaki museo- y coleccionnan ta e medionan primordial pa salvaguarda testimonio material y inmaterial di naturalesa y di cultura humano.

2. Uzando espacio di museonan pa transmision di cultura, dialogo intercultural, aprendisahe, debate y formacion, museonan ta desempeña tambe un **funcion importante den educacion** (formal, no formal y informal[4]), **pa cohesion social y desaroyo sostenibel**. Museonan ta un gran potencial di sensibilisacion di publico tocante e balor di patrimonio cultural y natural.

   Nan ta conscientisa nan bishitantenan riba e responsabilidad di tur ciudadano pa contribui na e **cuido y traspaso di nos patrimonionan**. Ademas museonan ta **contribui na e desaroyo economico**, particularmente pa medio di industria cultural, creativo y turistico.

[3] Cohesion social ta referi na e grado di integracion di un ciudadano den su comunidad. Mas union, solidaridad y cohesion tin den un sociedad, e convivencia entre su ciudadanonan ta mucho mas grandi, harmonioso y democracia lo funciona miho.
[4] Educacion informal ta nifica e aprendisahe pa bida largo cu un hende ta haya den forma informal.

3. UNESCO ta recomenda e Paisnan Miembro pa **pone atencion na proteccion y promocion di museonan y coleccionnan,** di tal forma cu nan por forma parti di e desaroyo sostenibel pa medio di:
   - preservacion y proteccion di patrimonio.
   - proteccion y promocion di diversidad cultural.
   - transmision di conocemento científico.
   - elaboracion riba política/maneho di educacion, aprendisahe pa bida largo y di cohesion social.
   - promocion di industria creativo y
   - e pilar economico di turismo.

Inventario di Museo- y Centronan di Exposicion na Aruba

E relato aki ta elabora riba tur e museo- y centronan di exposicion, cu ta haya of no ta haya aporte financiero di gobierno of otro instancia. Alabes ta trata e structura y informacion di cada museo y centro di exposicion di mesun forma. Na aña 2022 y 2023 por nota cu tin diferente museo y centronan di exposicion cu no ta activo, cu ta cera (temporalmente) pa publico, of ta habri solamente pa medio di cita. E meta di e inventario ta pa duna un conseho na Gobierno di Aruba, pa traha un maneho pa museonan *(museumbeleid)* pa por rescata y conserva patrimonio cultural na Aruba, cu ta ubica den nos museo- y centronan di exposicion of cu ta propiedad di un coleccionista. Por usa e inventario aki tambe pa motiva sector priva pa inverti mas den e desaroyo y infrastructura cultural na Aruba, ya cu directamente y indirectamente museo y centronan di exposicion ta contribui economicamente tambe na e desaroyo sostenibel[5] di Aruba. Mas grandi ainda ta e aporte di museonan riba nivel educacional, social y na e beneficio duradero di un pueblo, cu no por midi directamente cu placa, pero cu sigur tin un balor financiero indirectamente sumamente halto.

Den e relato aki ta trece dilanti kico ta e situacion actual di e museonan na Aruba cu di un of otro forma:

1. ta ricibi, un presupuesto structural como un departamento di Gobierno.
2. ta ricibi, un subsidio financiero structural[6] di Gobierno di Aruba.
3. ta ricibi, un sosten financiero di Gobierno di Aruba pa huur of uzo di edificio.
4. ta ricibi, un sosten financiero structural di sector priva, miembrecia of comunidad.
5. no ta ricibi ningun subsidio of sosten financiero structural, tin solamente e sosten facilitario.
6. tin un coleccion priva cu no ta ricibi ningun subsidio of sosten financiero structural.

A categorisa e museo- y centronan di exposicion cu a tuma contacto cu nan di e siguiente manera:

‘1. **Museo cu un presupuesto structural como un identidad (departamento) di Gobierno**:

1.1 Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA)
1.2 Biblioteca Nacional Aruba (BNA)
1.3 Archivo Nacional Aruba (ANA)

‘2 Museo cu subsidio financiero structural di Gobierno di Aruba:

2.1 Museo Historico Arubano (MHA)
2.2 Community Museum (CM)
2.3 Museum of Industry (MoI)
2.4 Exposicion di Carnaval ‘Carnival Euphoria’ (CE)
2.5 Visitor Center di Parke Nacional Aruba (Centro di Bishita PNA)
2.6 Cas di Cultura
2.7 Sala di exposicion di UNOCA

‘3 Museo y Centronan cu sosten financiero di Gobierno di Aruba pa huur of uzo di edificio:

3.1 Museo Betico Croes (MBC)
3.2 Atelier ‘89*[7]
3.3 Museo Cas Tan Tin (MCTT)

---

[5] *El desarrollo sostenible, o desarrollo sustentable, es la facultad de satisfacer las necesidades humanas en el tiempo presente, sin que ello implique comprometer la satisfacción de necesidades futuras. El desarrollo sostenible, requiere tomar en consideración el uzo de recursos naturales y al mismo tiempo considerando el impacto social que, incluyen puntos específicos. Ejemplo de estos puntos son la salud, la seguridad de condiciones laborales que permitan a la población un ingreso suficiente para satisfacer sus necesidades, etc. Es decir una actividad rentable y estable. (Fuente: https://economipedia.com/definiciones/desarrollo-sostenible.html)*

[6] *Subsidieverordening instellingen van openbaar nut AB 1990 no. GT 34*

[7] Museo, Centro di Exposicion of Coleccion cu a tuma contacto cu nan pa nan participa na e inventario, pero cu pa un of otro motibo no a suministra niun informacion y no a participa na e encuesta cu excepcion di e coleccionista Heintje Ras, Museo Kapel di Bethania, Butterfly Farm Aruba, Cas di Bernadina Growell y Cas di Padu Lampe cu kendenan no tabatin contacto.

4. **Museo cu sosten financiero structural di sector priva, miembrecia of comunidad**:

4.1 Museo di Aloe
4.2 Donkey Sanctuary Aruba
4.3 Pure Aruba Events Foundation – Art Fair Aruba/ArtisA*
4.4 Aruba Ostrich Farm*
4.5 Philip's Animal Garden*

5. **Museo cu no ta ricibi ningun subsidio of sosten financiero structural, tin solamente e sosten facilitario di un ONG of Sector Priva:**

5.1 Museo di Bijbel
5.2 Stichting Rancho
5.3 Cas Bernadina Growell
5.4 Cas Padu Lampe

6. **Coleccion Priva cu no ta ricibi ningun subsidio of sosten financiero structural:**

6.1 Coleccionista Maria Teresa Madariaga, Kasa Madariaga
6.2 Coleccionista Glen Oduber, Coleccion di Arte Contemporaneo
6.3 Coleccionista August Anthony Croes, Museo & Galeria Etnia Nativa
6.4 Coleccionista Dientje Hassel, Museo Cas di Mamachi y Museo di Avion Air Aruba DC-9 Zone
6.5 Coleccionista Henry "Heintje" Ras*, coleccion etnografico

Informacion cu ta describi den e inventarisacion aki na cada museo of centro di exposicion ta basa riba:

- e informacion y/of documentonan cu a ricibi di cada persona cu a fungi como persona di contacto pa cada organisacion (mira Anexo II – Lista di persona di contacto)
- e contestanan cu a ricibi riba e preguntanan cu a haci pa medio di un encuesta.

E preguntanan cu cada museo of centro di exposicion mester a contesta ta e siguiente:
Contact Person Name:
Email contact person:
Phone number contact person:
Entrance Fees:
Opening Hours:
Current description of museum in Papiamento:
Status of Museum (for example open or closed):
Mission and vision:
The funding information/budget:
Current workforce (personeelbestand) with name and function:
Statuten / Articles of Association:
Current board members by means of an extract from Chamber of Commerce:
The number of visitors the museums receive monthly and annually:
Cultural tourism exposure (for example partnership with ATA/AHATA or other tour operators):
Very well promoted or does not invest money in tourism exposure etc.:

Ad 1. Museo- of Organisacion Gubernamental cu facilidad pa exposicion como un Departamento di Gobierno

Ta trata di entidadnan di Pais Aruba/Gobierno cu ta activo riba tereno cultural y educativo: Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA), Biblioteca Nacional di Aruba (BNA) y Archivo Nacional di Aruba (ANA). Nan presupuesto ta ser cubri structuralmente y completo door di Pais Aruba pa medio di e Ministerio concerni bou cua cada un ta resorta. E presupuesto ta pa gastonan operacional y no di inversion. Cada un tin espacio/sala pa exposicion. E instancianan aki tin oportunidad di haci un peticion di cooperacion na otro entidadnan cu tin fondo disponibel (basa riba proyecto).

1.1 Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA)

Museo	Status	Edificio	Maneho diario	Financiamento
Museo Arqueologico[8] Nacional Aruba (MANA)	GO	Compleho Ecury	Director (a.i) di MANA	Pais Aruba ta financia pa medio di e Ministerio encarga cu Cultura. E ta haya subsidio di otro entidad pa proyecto specifico.

Meta
Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) ta rindi homenahe na e hecho cu Aruba ta mas di 3.500 aña habita. E meta di e museo ta pa educa, motiva, inspira e comunidad y e bishitantenan pa actua, siña, preserva y respeta e herencia di Aruba.

Mision
MANA su mision ta pa investiga, documenta, conserva artefacto y sitionan arkeologico di Aruba, y informa tanto publico local como internacional tocante Aruba su herencia cultural.

Vision
MANA su vision ta pa realisa un museo sostenibel y profesional, cu ta ehecuta su tareanan eficientemente y ta brinda servicio optimal na tur su bishitantenan. MANA su enfoke ta pa consolida y amplia su alcance (local y internacional), y logra un organisacion duradero.

Status Financiero
MANA ta haya fondonan publico di Pais Aruba, cu ta suma na un total di mas o menos AWG 1.2 miyon pa aña. Na final di 2022 e traspaso di e edificionnan pa *Stichting Monumenten Fonds Aruba* (SMFA) ta den deliberacion un biaha mas. Esaki ta e caso tambe pa MANA bira un fundacion. MANA no tin propio fondo y un presupuesto minimo (Awg. 50.000) pa mantencion di edificio y instalacionnan. E gastonan di huur pa luna via SMFA a ser calcula na 2021 riba +/- Awg 30.000 pa luna.

Localidad
Na 2009 e Museo a muda pa un di e localidadnan historico mas significativo di e isla, esta *Compleho Ecury*. A haci apertura di e edificionan fantasticamente restaura y e expansion ta inclui facilidadnan manera deposito pa coleccion, auditorio, un espacio pa cafeteria y galerianan pa exposicion temporario.

[8] Arqueologico ta e forma con a skirbi nomber di MANA den documentonan oficial

Entidad di Organisacion
Pais Aruba y Union Europeo tin un acuerdo for di 2004, pa MANA bira independiente den forma di un fundacion, y cu Pais Aruba mester garantisa su mantencion continuo. Un opcion ta pa Gobierno keda doño di e edificionan y garantisa nan mantencion. Den e caso aki ta conoci cu structuralmente Pais Aruba su presupuesto no ta tene cuenta cu mantencion di edificionan publico.
E di dos opcion ta pa traspasa e edificionan concerni pa SMFA pa asina por garantisa nan mantencion. For di dia cu a renoba y amplia compleho Ecury pa ubica MANA, un di e condicionnan di EU e tempo ey tabata cu mester por garantisa mantencion di e edificionan. Otro condicion importante pa tene cuenta cune den e caso aki lo mester ta cu e edificionan mester keda disponibel pa un meta cultural, tambe si pasa e edificionan pa SMFA. Particularmente na momentonan cu Gobierno di Aruba mes no por paga e huur di e edificionan na SMFA. No mester ta asina, manera den e caso di e pandemia di Covid 19, cu si MANA no tin e fondo pa paga SMFA e huur of si MANA mester muda, cu SMFA tin e oportunidad di cambia uzo di e edificionan pa un uzo comercial. Pa esaki por tuma luga ta competencia di Gobierno di Aruba cu aprobacion di Parlamento di Aruba y mester garantisa cu e edificionan ta keda propiedad di Pais Aruba, pa evita cu SMFA por bende nan of dicidi di uza nan pa un fin comercial solamente. Esaki indudablemente ta mas difícil pa regla legalmente.

Un otro opcion ta pa pasa e propiedadnan concerni pa un fundacion nobo cu a lanta na 2015, Fundacion Museo Arubano (FMA), cu lo mester a maneha tur e museonan cu ta haya financiamento di Gobierno, esey ta nifica inclusivo MANA. Personal di MANA no tabata di acuerdo pa bay bou di FMA. E plan pa integra MANA den e fundacion nobo FMA, no a logra. E motibonan tabata entre otro, cu MANA tabata traha mas profesional y internacional compara cu e otro museonan existente.

Organisacion – Status di Personal
E seguridad di e posicion legal di e trahadonan tabata un punto di discusion. E Museo ta un organisacion gubernamental. Si ta asina cu personal di MANA ta conoci cu e hecho cu segun condicion di Union Europeo e organisacion lo mester a bira un fundacion. E status di personal actual ta keda ambtenaar y personal nobo lo bay den servicio di e fundacion encarga cu MANA. Te ainda no a lanta e fundacion y MANA a keda fungi como un departamento di Gobierno. MANA hunto cu DRH a traha un plan den cua a indica cu mester lanta un fundacion pa e museo. Directora di MANA a baha cu *Vervroegde Uittreding* (VUT) na april 2016. Na augustus 2019 a nombra sr. Pancho Geerman como director interino pa un aña y a haya un extensionnan te juni 2024. Ta consehabel pa nombra un director nobo prome cu e director interino su termino vence.

Personal di MANA
<u>Ekipo di trabou, nomber y funcion:</u>
- Pancho Geerman – Director interino
- Raymundo Dijkhoff – Arkeologo
- Harold Kelly – Arkeologo
- Norwin Maria - Asistente General
- Augustina Quandus – Asistente Administracion
- Karin Hijmering – Colaborador Museo
- Joseline Kock – Colaborador Museo
- Marguerita Wever – Colaborador Educacion y Presentacion
- Suzette Boekhoudt – Asistente Colaborador Educacion y Presentacion
- Ruthmila Kelly – Colaborador Limpiesa
- Mario Brown – Colaborador Facilitario

Edificio
Consistentemente MANA no tin placa pa mantencion di edificio y di airco. E airco tabata daña di 2016 pa 2018 door di cua e exposicion permanente a cera pa publico. MANA tabata cera pa publico di maaart 2017 pa november 2019. Airco tabata e problema primordial y despues awa a haci daño den salanan

di exposicion permanente. Desde re-apertura di MANA na november 2019, despues di tabata cera mas o menos 2 aña y mey, e director interino, cu sosten di Ministerio encarga cu cultura y UNOCA a logra un mantencion grandi di tres edifico monumental, den cua lo realisa dos exposicion nobo. E ultimonan aki ta forma parti di e proyecto “Manteniendo Herencia Bibo den Tempo”. E proyecto aki ta planea pa keda cla memey di aña 2023.
Mientras tanto a comproba cu e mantencion di tur ocho edificio den cua MANA ta ubica, desde su apertura na 2009 te cu awo, ta continuamente inadecua y atrasa. Banda di esaki mester modernisa su operacion diario: hacie mas sostenibel, amplia fuente di entrada y sosten financiero, fortifica su servicionan local pa publico general, scolnan y tambe pa bishitantenan internacional.

Bishitantenan
Relaciona cu e cantidad di bishitante MANA a ricibi 2.300 bishitante na 2020, 2021 el a haya 3.600 y na 2022 un cantidad di 8.223. Un averahe di 70% di e bishitantenan ta turista.

Publicidad
MANA ta haya promocion via *Aruba Tourism Authority* (ATA), ta colabora cu operadornan di tour, scolnan, gruponan social y ta haci uzo di publicidad gratis y Facebook. Actualmente MANA ta desaroyando un website nobo y ta trahando riba un plan pa uzo di medionan social moderno manera instagram.

Persona di contacto	Habri /Cera	Prijs di entrada	Orario	Informacion di contacto
F. Pancho Geerman Marguerita Wever Suzette Boekhoudt	Habri	Te ainda e ta gratis. Ta trahando pa den futuro cobra pa entrada. Ta aprecia donacion	dialuna pa diabierna di 9:00 pa 17:00. Dia 25 di januari (Dia di Betico) y 18 maart (Dia di Himno y Bandera)	info@manaruba.org 582.8979

1.2 Biblioteca Nacional Aruba (BNA)

Exposicion	Status	Edificio	Maneho diario	Financiamento
Sala di Exposicion di Biblioteca Nacional Aruba	GO	George Madurostraat 13, Oranjestad, Aruba	No tin.	No tin.

Meta
Biblioteca Nacional Aruba (BNA Oranjestad y San Nicolas) ta ofrece un espacio pa exposicion y otro actividad. E espacio aki no ta ofrece exposicion permanente. E exposicionnan ta keda habri cada bes pa un par di siman. E sala aki ta disponibel pa huur pa duna charla, presentacion, exposicion propio y reunion. BNA ta sirbi e comunidad Arubano y ta traha hunto cu diferente organisacion pa logra su metanan.

Mision y Vision
BNA su mision y vision ta di un biblioteca publico na Aruba. E cantidad di bishitante cu BNA ta ricibi ta alrededor di 1.000 pa luna (12.000 pa aña).

Publicidad
BNA ta haci promocion pa exposicion via su plataforma di Social Media y ta tene contacto cu prensa pa medio di Relato di Prensa (Press Releases).

Persona di contacto	Habri/Cera	Prijs di entrada	Orario	Informacion di contacto
Gina Jie Sam Foek	Habri	Gratis	8:00 a.m. - 5:00 p.m.	curso@bna.aw
				528.1500

1.3 Archivo Nacional Aruba (ANA)

Exposicion	Status	Edificio	Maneho diario	Financiamento
Sala di Exposicion di Archivo Nacional Aruba	GO	Sabana Blanco 60	Drs. Raymond R. Hernandez	Mediante presupuesto di Pais Aruba of cu cooperacion di otro entidadnan cu tin fondo (basa riba proyecto).

Meta
Archivo Nacional Aruba (ANA) ta forma e “memoria nacional y ta un herencia cultural” di Aruba.
E herencia nacional, cultural, historico di Aruba ta keda warda y uza na un manera responsabel y duradero. ANA su tarea prinicipal ta pa administra, cuida y preserva e archivo, pa asina pone esaki na disposicion di tur cuidadano di Aruba. Investigadornan, cuidadanonan y tambe futuro generacion por haya acceso na esaki. Cu e meta aki ANA kier logra brinda un miho servicio, inventarisa e archivonan, percura pa un bon cuido y maneho di e archivonan, haci nan accesibel en general y pa medio di exposicion. E archivonan ta parcialmente digitalisa y pa medio di esaki ta haci e archivo accesibel tambe online. Tambe ta percura pa preserva e originalnan pa nan no deteriora. Un di e metanan di ANA ta pa informa nos comunidad tocante e material valioso cu ANA tin den su archivo. Un di e metodonan pa haci esaki ta pa medio di exposicion.

Exposicion Temporario
ANA ta dedica varios luna di trabou y investigacion pa e realisa un exposicion. E contenido di exposicion ta primordial, p’esey un bon estudio ta importante. E exposicion tur aña ta diferente y e topiconan ta relaciona cu e historia di Aruba. Den transcurso di e añanan a expone varios topico entre otro; e historia di piscadornan, cunukeronan, curiosonan, sclavitud, Segunda Guera Mundial, potret di Aruba di antes di edificio, sitio of lugar na Aruba. Cu e exposicion ANA kier ilustra nos pasado y nos presente y pa educa nos comunidad. Cerca e bishitantenan ta lanta nostalgia pa esnan di edad y pa e mas hoben ta duna un bista di Aruba di antes.

Coleccion.aw
ANA ta forma parti di e plataforma digital 'coleccion.aw'. E plataforma ta un colaboracion entre otro Biblioteca Nacional Aruba, UNOCA, Museo Arqueologico, *Monumentenfonds Aruba* y *Plantage Zorg en Hoop* (Hulanda), cu a pone nan coleccion di herencia cultural digital riba e plataforma na disposicion di esnan interesa den e historia digital di nos pais. Usarionan buscando informacion por haci esaki pa medio di e website y haya acceso na tur e material disponibel.

Status Financiero
ANA su fondonan pa realisa exposicion ta limita. ANA semper ta purba di realisa un bunita exposicion uzando recurso y material disponibel. ANA ta uza formanan innovativo y creativo pa ofrece e bishitante un exposicion di calidad halto. Pa realisa su exposicionnan ANA por haya sosten di Fundacion

Amigonan di Archivo, sea den forma di material y/of financiero. E bishitantenan adulto conoce e exposicionnan di ANA y sa cu cada exposicion di ANA ta uno bon hinca den otro, di calidad y tur aña tin algo diferente.

Bishitantenan

Dia di e apertura di e exposicion riba Dia di Himno y Bandera, dia 18 di maart, ANA ta ricibi anualmente un promedio di 2.500 bishitante. Despues di e apertura ANA ta haya bishita di scol, camps, turista y otro bishitantenan. E gruponan ta varia di 10 pa 30 persona. E duracion di e exposicion ta di algun luna, pa asina duna mas persona e oportunidad pa bishita e exposicion, principalmente e studiantenan y ora tin vakantie di scol. Si den caso cu ANA mester di e sala pa un otro proyecto, lo desmantela e exposicion. Si esaki no ta e caso, e exposicion ta keda di maart pa december. Entrante januari pa maart di cada aña, ta desmantela e exposicion pa un siguiente apertura dia 18 di maart.

Organisacion – Status di Personal

ANA tin 16 empleado trahando den 2022.

Bishitantenan y Publicidad

Apesar cu ANA ta haya hopi bishitante local, un colaboracion cu *Aruba Tourism Authority* (ATA) y *Aruba Hotel and Tourism Association* (AHATA) lo por yuda aumenta e cantidad di bishitante di exterior cu kier haya sa mas di historia di Aruba. Mayoria di e textonan ta enfoca riba nos idioma Papiamento, pero e colaboracion por yuda cu traduccion di e textonan, si ta necesario, y pa promove e exposicionnan riba e website y den e hotelnan pa atrae mas bishitante, cu sigur lo ta un balor agrega pa e producto di Aruba.

Persona di contacto	**Habri/ Cera**	**Prijs di entrada**	**Orario**	**Informacion di contacto**
Raymond Hernandez / Shakira Croes	Habri	Gratis	Dialuna pa Diabierna: 8.00 a.m. – 12.00 p.m. 1.30 p.m. – 4.00 p.m.	Raymond.hernandez@aruba.gov.aw / Shakira.croes@aruba.gov.aw
				583.4880

Ad 2. Museo- of Centro di Exposicion ONG (Organisacion No Gubernamental) cu Subsidio Financiero Structural di Gobierno di Aruba

Ta trata di museo- y centronan di exposicion cu ta ricibi un subsidio structural tur aña for di Gobierno di Aruba, pa medio di e departamento bou di cua nan ta resorta y nan ta organisacionnan no-gubernamental (ONG). Pa medio di e ley [9] *Subsidieverordening instellingen van openbaar nut AB 1990 no. GT 34*, cu ta ricibi por paga personal, huur di edificio of cubri otro gastonan operacional.

Fundacion Museo Arubano (FMA) tin 3 museo y un centro di exposicion bou di su responsabilidad. Esakinan ta:

1. Museo Historico Arubano (MHA), den edificio di Fort Zoutman cu ta propiedad di Gobierno di Aruba, bou responsabilidad di Departamento di Infrastructura y Planificacion (DIP) y no ta paga huur pa e edificio aki.
2. *Community Museum* (CM), ta den e edificio conoci como *Nicolas Store* cu ta propiedad di *Stichting Monumenten Fonds Aruba (SMFA)* y Gobierno di Aruba/Departemento di Cultura ta paga huur.
3. Museo di Industria (*Museum of Industry* - MoI), ta den e edificio di Watertoren cu ta propiedad di SMFA y *Utilities* ta paga e huur na SMFA.
4. Centro di Exposicion di Carnaval (Carnival Euphoria - CE), ta den edificio di ex *Green Hill Supermarket*. Gobierno di Aruba a cumpra e edificio y a pone na disposicion di FMA, bou responsabilidad di DIP.

Den e edifico di *Ex-Brenchi* na San Nicolas, FMA tin un deposito na unda ta warda parti di e coleccion di MHA, di CM y tambe e coleccion etngrafico priva di defunto Chido Quilotte. E edificio ta propiedad di Romar Trading y pa e edificio aki no ta paga huur.

Bou di su maneho, FMA tin e coleccion di artefactonan etnografico den e edificio di Fort Zoutman na Playa y den *Nicolas Store* na San Nicolas. Den edificio di *Nicolas Store* tin un sala di reunion y tambe un cafeteria cu un tercer partido ta paga huur na SMFA.
Pa e exposicion di CE, e compleho ta consisti di Bernhardstraat 25-A (cu ta den uzo) y di Bernhardstraat 25-B (cu ta bashi). E plan di FMA pa habri CE como un centro di atraccion turistico no a concretisa.

Den e inventarisacion cu a tuma luga den 2022, FMA no a participa. Pa e motibo aki, niun di e cuater entidadnan cu FMA ta maneha no ta forma parti di e documento aki. E motibo cu FMA a duna pa no participa na e encuesta, ni sumistra dato y informacion necesario ta pasobra nan tabata hopi ocupa y no tabatin tempo na e momento ey pa dedica na e encuesta. Den Anexo III – Museonan bou di FMA, tin informacion cu a compila di e tres museonan MHA, CM, MoI y di Carnival Euphoria na 2018 y 2021.

Banda di e museonan cu tin na San Nicolas, tin *Pure Aruba Events Foundation* (PAEF) cu ta organisa varios actividad cultural den centro di San Nicolas, entre otro e conocido *Art Fair Aruba* cu pintamento di muraya- y edificionan. Tambe e fundacion ta duna guia bou di e nomber di ArtisA Gallery na grupo local y turista pa bishita diferente mural cu varios artista local y di otro pais a pinta den centro di San Nicolas. Na cuminsamento di *Art Fair Aruba* na 2016, PAEF a ricibi sosten financiero di Gobierno di Aruba. Den e inventarisacion cu a tuma luga den 2022, PAEF no a participa. Pa e motibo aki no tin informacion riba e forma di financiamento di e fundacion, tampoco di e status di e 2 organisacionnan PAEF y ArtisA Gallery. Den Anexo IV tin informacion cu a compila na 2018 y 2021 di PAEF.

Visitor Center di Parke Nacional Aruba (Centro di Bishita PNA), Cas di Cultura Aruba y UNOCA si a participa na e inventarisacion 2022. Tur tres e organisacion tin un sala di exposicion. Seguidamente ta presenta data colecta di nan tres.

[9] *Subsidieverordening instellingen van openbaar nut AB 1990 no. GT 34* ta pa subsidio general y particular.

Museo- of Centro di Exposicion (ONG) cu Subsidio Financiero Structural di Pais/Gobierno di Aruba

2.1 Museo Historico Arubano (MHA)

FMA no a participa na 2022 (Mira Anexo III).

2.2 Community Museum (CM)

FMA no a participa na 2022 (Mira Anexo III).

2.3 Museo di Industria / Museum of Industry (MoI)

FMA no a participa na 2022 (Mira Anexo III).

2.4 Carnival Euphoria (CE)

FMA no a participa na 2022 (Mira Anexo III).

2.5 Visitor Center di Parke Nacional Aruba (Centro di Bishita PNA)

Exposicion	Status	Edificio	Maneho	Financiamento
Centro di Bishitante Parke Nacional Arikok	ONG	Centro di Bishitante di Parke Nacional Arikok	Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA)	Subsidio structural via Minister encarga cu Naturalesa
				E edificio a wordo subsidia pa Union Europeo (EDF)

Centro di Bishitante Parke Nacional Arikok

Na e entrada principal di Parke Nacional Arikok tin un Centro pa Bishitante. Den e centro aki bishitantenan por ricibi informacion relaciona cu e Parke y e diferente experiencianan cu por explora den Parke Nacional Arikok. Adicionalmente tin un espacio di exposicion unda por haya mas informacion di e ecosistema y biodiversidad den e parke. Na e Centro di Bishitante tin e comodidadnan di e.o. Coffeeshop y Bañonan.

Exposicion Permanente

Den e Centro di Bishitante na entrada principal di PNA tin un exposicion permanente cu ta relaciona cu herencia natural y cultural cu por haya den e parke. E exposicion permanente, inaugura na 2009, ta uno limita. Den e proximo tres añanan ta bay cambia e exposicion aki pa uno mas moderno y interactivo, pa sostene e vision nobo di Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA) y tambe pa sirbi como un introduccion pa e bishitantenan di PNA. E parke completo di PNA tambe ta un sitio di exposicion di e flora y fauna di Aruba.

Exposicion Temporario

Pa crea espacio pa otro actividadnan nobo lo kita e exposicion temporario na e centro di bishitante.
Lo bay digitalisa e exposicion temporario actual y por uz'e den otro metodonan. E actividadnan nobo ta un concepto innovativo pa e bishitantenan siña mas di nos naturalesa y recrea na e mesun momento.

Cultura

FPNA ta haci uzo di e definicion di cultura presenta pa *UNESCO Framework for Cultural Statistics,* cu tin representacion di diferente industria, actividad y practica riba tereno cultural. E trabou di FPNA ta basa primordialmente riba conservacion di herencia natural y ta hacie den colaboracion cu expertonan riba e tereno aki. Pa FPNA e relacion humano entre herencia natural y herencia cultural ta importante,

pa crea conscientisacion di e comunidad riba e tema di sostenibilidad, mirando cu practicanan di herencia cultural por ta un menasa pa e existencia di naturalesa. Di otro banda practicanan di herencia cultural por ta complementario tambe na e conscientisacion di publico riba e importancia pa conserva herencia natural. Hunto por traha riba conscientisacion di e impacto di ser humano riba naturalesa.

Herencia Natural

PNA ta consisti di diferente formacion geologico, entre otro e parti mas bieu di Aruba cu ta e *'Aruba Lava Formation'*. Pa proteccion di geologia no ta permiti pa niun persona saca niun santo, piedra of baranca for di PNA. E proteccion aki ta basa riba ley y ta wordo controla door di FPNA. PNA tin diferente ecosistema y pariente cu un biodiversidad halto. Pa conservacion di e rikesa natural aki FPNA ta enfoka riba maneho di e impacto di e bishitante den PNA riba nos naturalesa. E trabou di conservacion ta basa tambe riba accionnan pa conservacion di ecosistema y especienan, p.e. investigacion, monitoreo y accion di conservacion. E trabou di conservacion pa fauna endemico y nativo, ta basa entre otro riba Shoco, Prikichi, Raton di Anochi, Cascabel, etc. E trabou di conservacion di flora endemico y nativo tambe ta importante pa restaura e biodiversidad di e isla. FPNA lo keda engrandece su conocemento y experticio riba e area di conservacion di naturalesa pa un Aruba sostenibel.

Herencia Cultural

Den PNA tin diferente sitio cu herencia arkeologico y historico tangibel pa proteha, preserva y restaura. Den e areanan cu herencia arkeologico tin entre otro depositonan di resto di calco, sitio arkeologico, y pintura di indjan na Fontein, Rooi Tomas, Quadirikiri, Rooi Taki, Mahawa, y Cunucu Arikok. Den e partinan cu herencia historico tin entre otro Cas di Torto na Cunucu Arikok, Mina di Oro na Miralamar, Cas di Hofi Fontein, Plantage Prins, Damnan na Masiduri, y Ruina di Fabrica pa Procesa Oro na Balashi. Pa conserva e herencia arkeologico y historico FPNA mester traha den colaboracion cu expertonan di arkeologia y historia. FPNA, como un organisacion di conservacion y maneho, ta enfoca primordialmente pa conservacion di Aruba su herencia natural y lo colabora cu expertonan[10] pa conservacion di herencia cultural e.o. Museo Arqueologico Nacional Aruba, Museo Historico Arubano, Museo di Industria y Monumentenbureau.

Mision

E proposito of mision di PNA ta pa crea un futuro sostenibel, unda cu nan ta actua, inspira y laga tur hende participa pa valora y conserva Aruba su naturalesa y herencia cultural.

Vision

PNA, Centro di Bishitante, su vision ta pa pone e fundeshi pa un biodiversidad exitoso, un ecosistema durabel y celebracion di herencia, pa medio di liderasgo excelente den conservacion pa un Aruba mas sostenibel.

Organisacion – Status di Personal

Actualmente tin mas o menos 50 empleado na PNA.

Status Financiero

FPNA su sosten financiero ta procedente di subsidio di gobierno, donacion priva y corporativo, *grants* y nan propio entrada.

Bishitantenan

E cantidad di bishitante, entre januari te cu september 2022, cu a cumpra un pase di conservacion na e Centro di Bishitante tabata un promedio pa luna di: 5.615 turista adulto, 1.003 adulto local, y 1.076 mucha local y turista.

[10] Dia 15 di juni 2023 FPNA a lansa su Plan Strategico "Multi Annual Corporate Strategy 2023-2032"

Publicidad
Actualmente FPNA ta maneha diferente reserva natural na Aruba, incluyendo PNA den cual e atraccion number dos na e isla ta situa, esta *Conchi (Natural Pool)*. FPNA ta traha den colaboracion cu Aruba Tourism Auhtority (ATA), Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) y operadornan di tour, pa maneha y baha e impacto di turismo na e areanan protegi rond di e isla. FPNA mes no ta haci promocion pa atrae bishitante, pero si ta inverti tempo y placa den guia di e bishitantenan na e areanan protegi, pa un recreacion sostenibel.

Persona di contacto	Habri/ Cera	Prijs di entrada	Orario	Informacion di contacto
Natasha Silva	Habri	Gratis	8.00 a.m. – 4.00 p.m.	n.silva@arubanationalpark.org
				585.1234
				www.arubnationalpark.org

2.6 Cas di Cultura (CdC)

Exposicion	Status	Edificio	Maneho diario	Financiamento
Stichting Schouwburg Aruba / Cas di Cultura	ONG	Propiedad di Stichting Schouwburg Aruba desde 1958 (*land entrusted to the foundation by the government then)*[11]	Stichting Schouwburg Aruba tin un structura di *Raad van Toezicht,* bou cual sra. Vicky Arens ta cay como directiva den e funcion di *Directeur-Bestuurder*	Un parti den forma di subsidio di gobierno, un otro parti door di Cas di Cultura su mesun entradanan.

Localidad
E edificio ta propiedad di *Stichting Schouwburg Aruba y* Cas di Cultura (CdC) su edificio ta di 1958. Durante transcurso di añanan tin varios renovacion cu a tuma luga, pero un renovacion extenso ta esencial actualmente. Na 2023 recaudamento di fondo lo cuminsa pa e renobacion, despues di algun aña di investigacion y preparacion.

Mision
Cas di Cultura ta inspira pa medio di organisa, presenta y promove tur faceta di arte y cultura.

Vision
Cas di Cultura ta e curason cultural y artistico di comunidad.

[11] (propiedad poni na disposicion di e fundacion pa medio di gobierno anterior)

Exposicion Temporario
Exposicionnan cu tin na CdC ta di duracion cortico. Nan por varia entre 1 dia te cu 8 siman. Mas tanto ta trata di arte contemporaneo[12]. E sala di exposicion no ta e fuente di entrada principal, pero ta importante pa mehora su funcion. Esaki tambe ta den e plan di renobacion.

Exposicion na CdC ta inicia na varios manera: e artista of grupo di artista ta acerca CdC pa un combenio of CdC mes ta tuma iniciativa pa realisa exposicion door di acerca artista(nan). Tin biaha por medio di un curator, tin biaha door di contacto directo. Tin biaha tematico y tin biaha cu topico liber. Door cu e espacio ta pa multiple uzo, semper ta purba combina otro actividad cu e exposicion presente, asina ta percura pa diferente hende topa cu e arte, cual kisas lo no sosode door di iniciativa di e persona mes. Asina nos por engrandece e cantidad di bishitante, cu e meta pa crea un comunidad cu ta mas habri pa experiencia arte.

Status Financiero
Parti di CdC su sosten financiero ta bin di gobierno di Aruba y subsidio. Tambe di entrada cu CdC ta genera for di evento, servicionan y huur di localidadnan.

Organisacion – Status di Personal
Stichting Schouwburg Aruba su organisacion ta regla den su statuto y formalmente su directiva ta maneha CdC.
Tin 7 trahado full time na CdC: Director, Lider di Programa y Educacion (*Projectleider Programmering en Educatie*), Empleado Finnaciero Administrativo (Financial Administrative Officer), Hefe di Tecnologia (*Head of Technology*), *Allround Technician, Junior Technician, Front of House Officer.*

Bishitantenan y Publicidad
E cantidad di bishitante cu CdC ta ricibi anualmente ta un averahe di 42.000.
CdC ta ocupa su mes te cu 2022 cu produccion y publico local. CdC ta trahando riba e aspecto di turismo. CdC ta reconoce cu ainda tin un area pa crece, door di inclui turismo, pero nan trahadonan pa por ehecuta e trabou ta limita.

Persona di contacto	Habri/ Cera	Prijs di entrada	Orario	Información di contacto
Vicky Arens - Director	Habri	Prijs ta varia y ta depende di cada exposicion.	Orario di oficina ta: 8:30 a.m. te cu 5:00 p.m. di dialuna pa diabierna. Orario di evento cuminsando for di dia di siman y weekend entre 7:00 y 8:00 p.m.	vickyarens@casdicultura.aw 582.1010 (number di telefon den caso di emergencia di trabou 594.4036)

[12] Como arte contemporáneo se denomina el conjunto de manifestaciones artísticas surgidas a partir del siglo XX. Como tal, el concepto de arte contemporáneo es relativo a cada época.

Definición Arte contemporáneo: Otro criterio utilizado para considerar las producciones artísticas como manifestaciones contemporáneas juzga como contemporáneo aquel arte surgido a partir de la eclosión vanguardista de los inicios del siglo XX. Estas propuestas artísticas se distinguieron por presentar, tanto a nivel formal como conceptual, una serie de ideas que revolucionaron la institución del arte, como la ruptura con los modelos tradicionales o su carácter crítico y experimental.

2.7 Sala di Exposicion di Union di Organisacionnan Cultural Arubano (UNOCA)

Exposicion	Status	Edificio	Manehon diario	Financiamento
Sala di Exposicion di Arte	ONG	Edificio ta di UNOCA	Director	Salario y Proyecto subsidio structural di Minister encarga cu Cultura
				UNOCA a cumpra e edificio

Exposicion Temporario
Hunto cu Oficina di UNOCA tin un sala di exposicion. No tin un schedule fiho, pasobra ta depende di e artistanan cu kier haci uzo di e espacio. UNOCA tin un sala di exposicion cu ta dedica primordialmente pa expone obra di Arte. UNOCA tin tambe cuido di e coleccion di Arte di *Stichting Culturele Samenwerking* (Sticusa) y coleccion di UNOCA. Tabata e intencion pa haci un exposicion permanente cu e coleccion di Sticusa. Awor ta uza e sala pa exposicion temporal y ta cambia e coleccion di Sticuza cu e coleccion di UNOCA y cu coleccion di otro artistanan cu ta expone nan obranan den e sala di exposicion di UNOCA.

Mision y Vision
UNOCA su vision y mision ta pa ofrece un espacio unda e artistanan Arubano por expone nan arte pa e publico general. Nan meta ta pa haci arte accesibel pa comunidad.

Bishitantenan y Publicidad
E cantidad di bisitante cu UNOCA ta ricibi cada luna of aña no ta conoci. Como cu turista no ta un grupo di enfoke primordial di UNOCA, no ta inverti placa na promocion turistico.

Status Financiero
UNOCA tin financiamente propio (self-funded) y UNOCA ta ricibi un fondo structural di Gobierno di Aruba riba e presupuesto di Ministerio di Cultura.

Organisacion – Status di Personal
Miembronan di directiva di UNOCA na 2022 ta:

- Rachel Vieira-Maduro (Tesorero)
- Lupita Gil (Apunta pa Gobierno)
- Stanley Kuiperi
- Olivia Figaroa
- Marvin Odor

Camara di Comercio (KvK) no ta actualisa ainda, door cu e miembronan di e directiva nobo mester elegi un Presidente y Secretaria nobo.
Empleadonan den servicio di UNOCA na 2022 ta:

- Ray-anne Hernandez (Managing Director)
- Marisol Maduro (Office Manager)
- Lucaskjo Schmidt (Maintenance).

Persona di contacto	Habri/Cera	Prijs di entrada	Orario	Información di contacto
Ray-anne Hernandez	Habri	0,00	8:30-16:00 *(ta flexibel segun e exposicion y colaboracion)*	info@unoca.aw unocarubano@gmail.com
				583.5681

Ad 3. Museo- of Centro di Exposicion cu Sosten Financiero di Gobierno pa huur of uzo di edificio

Ta trata di un organisacion no-gubernamental (ONG) cu ta ricibi sosten fiho di Gobierno tur aña riba e presupuesto di Ministerio di Cultura cu ta pone e edificio cu nan ta maneha na nan disposicion of ta paga e huur di edificio pa e ONG. E cas cu Fundacion Betico Croes, edificio di Museo Historico Arubano (MHA) y di Atelier '89 ta propiedad di Gobierno bou responsabilidad di Departamento di Infrastructura y Planificacion (DIP). Gobierno di Aruba ta pone e edificionan na disposicion di e museonan/centronan di exposicion y nan no mester paga huur. Manera ya menciona Gobierno di Aruba ta paga e huur na SMFA pa e edificionan di Nicolas Store y Cas Tan Tin. Den caso di e edificio di Museo di Industria ta Utilities N.V. ta paga SMFA pa FMA por maneha e exposicion den Water Toren.

3.1 Museo Betico Croes (MBC)

Museo	Status	Edificio	Maneho diario	Financiamento
Fundacion Museo Gilberto F. Croes Croes	ONG	Santa Cruz 124 (ex cas di mayornan di sr. Betico Croes)	Directiva Fundacion Museo Gilberto François (Betico) Croes	Uzo di edificio via DIP. (Gobierno di Aruba a cumpra e edificio.)

Localidad

Conforme e statuto, e acta di fundamento di Fundacion Museo Gilberto François (Betico) Croes (FMBC), lo traspasa e edificio situa na Santa Cruz 124 (e residencia unda Betico a crece) pa e fundacion. E traspaso oficial di e cas pa e fundacion nunca a tuma luga, pero si e fundacion tin e cas na su disposicion y no ta paga huur pa uza e cas cu ta cay bou responsabilidad di DIP.

Mision

Gobierno di Aruba a cumpra e cas di mayornan di sr. Gilberto François (Betico) Croes, miho conoci como e estadista Betico Croes, cu e proposito pa converti esaki den un museo dedica na Betico como Libertador di Aruba. Lamentablemente e edificio na 2022 ta den un estado critico. Den pasado sra. Maria Teresa Madariaga a traha un plan y un mapa pa reconstrui e cas den forma di un centro cultural-educativo. Intencion ta pa adapta e plan aki pa e edificio bira no solamente un museo, pero tambe un mausoleo unda e curpa di e Libertador lo descansa. E museo lo ta bon documenta cu e historia di e lucha pa Status Aparte, dunando merito na tur esnan cu a contribui na esaki. E museo lo fungi como centro educativo cu un exposicion permanente, un biblioteca, lo tene workshops y cursonan di formacion politico. Pues un centro di atraccion y educacion tanto pa local como tambe pa turista.

Vision

Pa e museo bira un instancia permanente na servicio di e pueblo di Aruba, di su desaroyo y su bishitantenan, cu ta en busca di informacion tanto material como inmaterial. Pa duna informacion riba e testimonionan, vision y logronan di sr. Betico Croes, sea pa conocemento propio of pa profundisa den bida, pa finnan entre otro educativo.

Exposicion Permanente

Den e museo lo mester ubica un exposicion cu ta concentra riba Betico su bida completo (priva y politico), riba su amor patrio cu a pone drenta politica, su lucha extenso riba plataforma local y internacional pa logra obtene e Status Aparte pa Aruba.

Organisacion – Status di Personal
Tin dos (2) fundacion cu nan meta ta dedica na e lucha di Betico Croes:
1. Fundacion Betico Croes (Presidente: Maikito Croes)
2. Fundacion Museo Gilberto F. Croes (Presidente: Marlon Werleman).

FMBC a wordo funda na october 2009 y e directiva ta consisti di:

- 3 miembro nombra pa Gobierno (Presidente, Secretario y tesorero)
- 1 miembro representando Fundacion Betico Croes (esaki ta sr. Maikito Croes)
- 1 miembro representando e famia directo di sr. Betico Croes.

Fundacion Betico Croes ta haci uzo di e cas riba e dianan di fiesta nacional cu ta 25 di januari y 18 di maart.

Status Financiero
E fundacion no tin niun fondo y mester tuma e pasonan necesario pa por bin den remarke pa haya subisidio di Gobierno pa por realisa e proyecto y pa por tuma hende den servicio.

Persona di contacto	Habri/Cera	Prijs di entrada	Orario	Informacion di contacto
John Flemming	Cera (den desaroyo)	0,00	No ta aplicabel	johnflemming@cultura.aw

3.2 Ateliers ’89

Fundacion Atelier ’89 ta bou di guia di sr. Elvis Lopez. Ateliers ’89 no a participa na e inventarisacion na 2022 pa motibo cu e persona di contacto tabata den exterior pa motibo di salud pa un periodo largo. Den Anexo V, tin informacion cu a compila na 2018 y 2021, esta prome cu e inventario di 2022 a tuma luga.

3.3 Museo Cas Tan Tin (MCTT)

Museo Cas TanTin	Status	Edificio	Maneho diario	Financiamento
Fundacion Mi Cutisa	ONG	Pos Abou 19	Directiva FMC	Subsidio di huur via Minister encarga cu Cultura

Localidad
E cas di cunucu, conoci como Cas di Tan Tin, ta propiedad di SMFA. Gobierno di Aruba ta paga e huur di e cas na SMFA y ta pone e edificio na disposicion di Fundacion Mi Cutisa (FMC). Cu ta maneha e cas den forma di un museo. Den Anexo VI por haya un introduccion di e museo.

Mision
E proyecto di Museo Cas Tan Tin (MCTT) ta basa riba e urgencia pa salvaguardia un cas di cunucu tradicional di Aruba den hopi bon estado, cu su mueblenan tradicional. E mision di MCTT ta pa stimula educacion y duna informacion y guia na bishitantenan cu e meta pa conscientisa tanto hoben como adulto, hendenan local y turista riba e historia y forma di biba di nos antepasadonan y pa traspasa e conocemento di nos herencia cultural di siglo XX na un publica grandi.

Vision

E vision ta pa crea un sitio cultural-historico-educativo-turistico a base di expone y duna servicio den un cas tradicional di Aruba. Pa medio di esaki provee un experiencia unico na tur bishitante di MCTT cu ta bay bek den tempo y sinti un nostalgia cu ta unico pa cada persona.

Status Financiero

SMFA a cera un hipoteca pa cumpra e cas y pa expande esaki cu mas espacio (edificio) pa FMC por duna un servicio riba tereno di cultura, educacion y turismo. Gobierno ta paga huur na SMFA.
FMC no ta ricibi subsidio structural pa por tuma hende den servicio y tampoco pa por paga e gastonan operacional. Pa por paga e gastonan mensual di MCTT ta depende di e entrada di bishitante, benta di co'i bebe y actividadnan di fundraising. Pa ehecucion di actividad- y proyectonan special FMC ta haci un peticion pa subsidio of sosten finaciero di e fondonan cultural manera UNOCA y Prins Bernhard fonds, peticion pa sosten di Ministerio of Departamento di Cultura, sponsor di Sector Priva y tambe sosten y colaboracion di varios otro ONG y deparamentonan di Gobierno manera BNA y ANA.
MCTT ta duna oportunidad na alumnonan di Scol di Ofishi (SPO) pa nan por bin haci nan practica di orientacion. Tambe na studiantenan di IPA pa haci nan proyecto social-educativo y na studiantenan di Univeridad di Aruba pa haci nan proyectonan di investigacion.

Organisacion – Status di Personal

MCTT no tin niun hende den servicio. Si tin un empleado publico, kende ta den servicio di Museo Arqueologico , cu ta temporalmente na disposicion di MCTT ya cu e no tin un tarea 'full time' na MANA. Mario Brown, ta fungi como *museum-medewerker* cuater dia pa siman na MCTT.
Ora tin un actividad special, por ehempel un grupo grandi cu ta bin celebra un ocacion special of bin bishita e museo, FMC ta haci uzo di algun boluntario cu ta bin duna un aporte na Mario. Tambe e miembronan di directiva ta duna asistencia ora cu nan ta disponibel y particularmente ora tin un actividad cu ta cay bou responsabilidad di directiva di FMC mes.

Bishitante y Publicidad

E cantidad di bishitante cu Museo Cas Tan Tin ta ricibi pa luna ta entre 30 pa 50 persona.
Pa falta di personal y fondo MCTT no por inverti placa pa promove e museo ampliamente, entre otro door di colabora cu *Aruba Tourism Authorit*y (ATA), diferente tour turistico y otro medionan di comunicacion paga of no paga. Si ta asina cu FMC ta haci uzo di medionan social manera facebook y whatsapp pa promove MCTT y tur otro actividad cu ta tuma luga na MCTT. Tambe tin un tour-operator di sr. Jeffrey Angela, ta haci bon uzo di MCTT pa su tournan di tur dia. Pa medio di un sondeo cu el a haci bou di su clientenan a resulta cu e turistanan cu a bishita MCTT a pone MCTT como 'Top One' di e luga turistico mas autentico di Aruba cu e ta bay bishita cu nan.
E situacion ta cu no por haci hopi promocion si FMC no tin e fondonan pa tuma un hende den sevicio pa haci e trabou necesario y pa duna e servicio adecuado na momento cu particularmente turistanan reacciona riba e promocion.

Persona di contacto	Habri/Cera	Prijs di entrada	Orario	Información di contacto
Arthur Kelly	Habri	$5.00	Dialuna pa Diabierna di 9:00 a.m. pa 4:00 p.m.	Arthurkelly90@gmail.com 746.0815

3.4 Museo Kapel di Bethania

Cu Museo Kapel di Betania no tabatin contacto, ora a ripara esaki ya a cera e investigacion caba y pa e motibo aki no a participa den e inventarisacion.

Ad 4. Museo- of Centro di Exposicion cu Sosten Financiero Structural di Sector Priva, Miembrecia of Comunidad

Ta trata di un organisacion no-gobernamental (ONG) cu ta ricibi un sosten financiero fiho di un of mas compania priva, di un cantidad di miembro di un asociacion (*vereniging*) of di un cantidad (fiho) di persona y/of compania cu ta haci un donacion incidental of structural pa un tempo largo (por ehempel pa un aña of mas). Den caso di organisacionnan non-profit nan tin un forma structural pa genera fondo den forma di e asina yama *fondsenwerving*.

4.1 Museo di Aloe

Museo	Status	Edificio	Maneho diario	Financiamento
Museo di Aloe	ONG	Pitastraat 115 - Aruba	Royal Aruba Aloe	Compania Priva

Introduccion di Museo di Aloe

Royal Aruba Aloe, funda na 1890, ta un di e companianan mas bieu na Aruba y un di e prome companianan na mundo cu ta cultiva, procesa y exporta productonan di aloe. Ora di bishita e plantacion, bo por tuma un tour gratis na unda bo por siña di e mata Aloe Vera y e historia di aloe aki na Aruba. Tambe bo por tira un bista den e fabrica di Royal Aruba Aloe y siña con nan ta traha nan famoso liña di producto cosmetico bendi rond mundo. Den nan museo bo por wak diferente herment bieu cu nan tabata uza antes y haya sa mas di e historia di aloe.

Localidad

Museo di Aloe ta forma parti di e fabrica, tienda y edificio principal di Royal Aruba Aloe na Hato. Tambe nan tin mas cu 17 tienda of kiosco den areanan local y un tienda den Reina Beatrix Airport, na unda tin un nivel halto di trafico di turista rond di Aruba.

Mision

Cu e Museo di Aloe, Royal Aruba Aloe su mision ta pa comparti e historia di Aloe Vera na Aruba cu tur nan bishitantenan.

Status Financiero

Esaki ta e unico museo cu ta forma parti di un organisacion comercial na Aruba.
Royal Aruba Aloe ta un compania priva cu tin mas di 150 empleado te cu fin di 2022.

Bishitante y Publicidad

Museo di Aloe ta ricibi entre 75.000 pa 100.000 bishitante pa aña na e Museo di Aloe.
Royal Aruba Aloe ta inverti den local branding, pa atrae hende na nan museo y tour, por ehempel cu *billboards* na aeropuerto y na localidad importante cu hopi trafico.. E museo ta un stop frecuenta pa *island tours* ofreci y promovi pa tour operators y ATA, y tin tour tur dia den siman.

Persona di Contacto	Habri/ Cera	Prijs di entrada	Orario	Informacion di contacto
Vanity Tromp	Habri	Gratis	Dialuna – Diabierna: 8:00 a.m. – 5:00 p.m., Diasabra: 9:00 a.m. – 5:00 p.m. y Diadomingo: 9:00 a.m. – 5:00 p.m.	vtromp@arubaaloe.com Customerservice@arubaaloe.com
				730.1409 588.3222

4.2 Donkey Sanctuary Aruba

Museo/Coleccion	Status	Edificio	Maneho diario	Financiamento
Stichting Salba nos Burico (Donkey Sanctuary Aruba)	ONG	Bringamosa 2-Z Santa Cruz	Desiree Eldering	Sin aporte financiero di gobierno of subsidio.

Introduccion di Donkey Sanctuary

E Spañonan a trece e buriconan aki mas cu 500 aña pasa na Aruba. *Donkey Sanctuary Aruba* (DSA) ta rescata burico. E buriconan cu nan rescata ta malo, tin herida of ta na peliger. E *sanctuary* ta un luga adecua y safe pa e buriconan biba e resto di nan bida. Actualmente tin 128 burico y DSA ta habri pa bishitante bin wak e buriconan. Nan por duna nan cuminda, un brasa of skeiro nan.

Mision y Vision

Donkey Sanctuary Aruba su mision y vision ta pa preveni extincion di e buriconan riba e isla.

Organisacion – Status di Personal

Fundacion Salba nos Burico tin un director y un empleado den servicio. Ademas DSA tin un cantidad di boluntario cu ta yuda cu e trabounan di e fundacion.

Status Financiero

Tin un luga den sombra y un bista bunita pa cumpra bebida. Tin un tienda di souvenir unda cu por apoya e fundacion. Tambe ta posibel pa adopta un burico, bira amigo di e buriconan y haci un donacion na e causa.

Bishitante y Publicidad

Actualmente Donkey Sanctuary Aruba ta ricibi 28.000 bishitante pa aña.
Diferente operador di tour ta pasa Donkey Sanctuary Aruba cu nan bishitantenan, entre otro: De Palm Tours, El Tours, Fantasy Tours, ABC Tours, Isla Tours and Fins and Feet Nature Tours.

Persona di Contacto	Habri/ Cera	Prijs di entrada	Orario	Información di contacto
Desiree Eldering	Habri	Gratis y por laga donacion	Tur dia ta habri di 9:00 a.m. – 4:00 p.m., pero no dia 1 di januari.	desiree@arubandonkey.org 593.2933

4.3 Art Fair Aruba (Fundacion Pure Aruba) – Art Fair Aruba/ArtisA Gallery

Tabatin contacto cu sr. Tito Bolivar, pero finalmente no a participa na e inventarisacion.
Mira Anexo IV, pa informacion cu a ricibi na 2018.

4.4 Aruba Ostrich Farm

Tabatin contacto cu sra. Pamela Kooyman, pero finalmente no a participa na e inventarisacion.

4.5 Philip's Animal Garden

Tabatin contacto cu sr. Philip Merryweather, pero finalmente no a participa na e inventarisacion.

4.6 Butterfly Farm Aruba

Cu Butterfly Farm Aruba no tabatin contacto, ora a ripara esaki ya a cera e investigacion caba y pa e motibo aki no a participa den e inventarisacion.

Ad 5. Museo- of Centro di Exposicion cu no ta ricibi Sosten Financiero Structural, tin solamente e Sosten Facilitario di un ONG

Ta trata di museo- of centronan di exposicion cu no ta ricibi ningun sosten financiero structural y tin solamente e sosten facilitario y financiero di nan mes of di un organisacion no-gobernamental (ONG). Ta trata di un organisacion of un persoan cu tin un capital propio of cu ta ricibi un sosten financiero pa medio di entrada di nan propio actividad y/of servicio cu nan ta duna. Nan por ricibi un subsidio pa ehecuta un proyecto for di Fondonan Cultural y sponsor di sector priva. Nan no ta ricibi medionan financiero di un forma structural, esaki ta nifica cu nan no tin un entrada fiho pa un temporada largo.

5.1 Museo di Bijbel

Museo	Status	Edificio	Maneho diario	Financiamento
Museo di Bijbel	Congregacion di Religion Protestant	Kerki Protestant na Oranjestad.	No tin	No tin

Localidad
Museo di Bijbel ta un museo chikito na Kerki Protestant na Oranjestad.
Den e kerki bieu, funda na aña 1846, den un espacio chikito parti patras, tin un exposicion di bijbel, den cual tin entre otro un di e bijbelnan mas bieu di mundo, aki na Aruba. Tambe tin e prome buki di Bijbel, esta e Testament Nobo, traduci na Papiamento door di Domi Eijbers hunto cu un algun dama di Kerki Protestant di Aruba mas cu 100 aña pasa.

Orario
E museo di Bijbel ta habri pa publico hunto cu e kerki bieu mes. E ta habri di dialuna te cu diabierna di 9'or di mainta te cu 12'or di merdia.

Persona di Contacto	Habri/ Cera	Prijs di entrada	Orario	Información di contacto
Vanessa Bareño	Habri	Gratis	Dialuna - Diabierna 09:00 – 12:00	vanessabareno@gmail.com 593.7038

5.2 Stichting Rancho

Museo/Coleccion	Status	Edificio	Maneho diario	Financiamento
Coleccion di potret y artefacto di Stichting Rancho	ONG	Visstraat #1	Presidente: Clifford Rosa	Sin aporte financiero di gobierno, sin subsidio structural. Ta ricibi subisidio pa proyecto.

Introduccion di Stichting Rancho
Stichting Rancho tin un coleccion remarkabel di potret saca den bario di Rancho, cu nan ta expone regularmente na varios sitio. Tambe Stichting Rancho ta duna guia den bario di Rancho Oranjestad, tanto na hende local, studiante, como na bishitante. Den e ruta aki nan ta bishita varios monumento cu ta situa den bario di Rancho, entre otro e forno di Calki y e Tanki di Awa mas bieu cu tin na Aruba.

Localidad
E fundacion aki ta haci uzo di un edificio di un compania priva ya pa basta aña, pero pa motibo di no tin subsidio structural, nan ta core peliger di no por haci uzo di e edificio den un forma sostenibel.

Mision y Vision
Stichting Rancho ta enfoca su mes riba e herencia cultural inmaterial di Aruba. Su mision y vision ta pa proteha Aruba su historia y tradicion den Rancho.

Status Financiero
Mirando e echo cu Stichting Rancho no ta haya niun sosten financiero di Gobierno, ta bira dificil pa nan sigui haci e trabou di guia y educa nos comunidad den centro di Aruba. Sin un subsidio pa paga nan gastonan operacional, Stichting Rancho lo no por sigui cu nan trabounan di conserva historia y cultura di Rancho, den curason di Oranjestad, manera mester ta.

Organisacion – Status di Personal
No tin empleado actualmente trahando den servicio di Stichting Rancho.

Publicidad
No tin placa pa inverti den promocion turistico of haci colaboracion cu Aruba Tourism Authority (ATA) of Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), door cu no tin presupuesto pa e promocion aki.

Persona di Contacto	Habri/ Cera	Prijs di entrada	Orario	Informacion di contacto
Clifford Rosa	Habri	Donacion	Riba peticion	stichtingrancho@gmail.com
				562.8352

5.3 Cas di Bernadina Growell

Cu Fundacion Bernadina Growell-Kock no tabatin contacto, ora a ripara esaki ya a cera e investigacion caba y pa e motibo aki no a participa den e inventarisacion.

5.4 Cas di Padu Lampe

Cu sra. Vivian Lampe, yiu di sr. Juan Chabaya ‘Padu’ Lampe no tabatin contacto, ora a ripara esaki ya a cera e investigacion caba y pa e motibo aki no a participa den e inventarisacion.

Ad 6. Coleccion Priva cu no ta ricibi Subsidio of Sosten Financiero Structural

E museo- of centronan di exposicion cu no ta ricibi ningun subsidio of sosten financiero structural y tin solamente e inversion financiero di e doño di e coleccion. E coleccionista ta cubri tur gasto di compra y di mantencion. Banda di e ONG-nan ya menciona, cu tin un coleccion den nan propiedad, tin tambe algun persona na Aruba cu tin un coleccion, sea di obheto of di arte den nan propiedad. Algun di e coleccionnan aki ta di e coleccionistanan sra. Maria Teresa Madariaga di Kasa Madariaga, sr. Glen Oduber propietario di un coleccion di pinturanan di su defunto mama Julie Oduber y obranan di arte contemporáneo di artistanan di Caribe Hulandes, Museo di Antiguedad di nos Bieunan di sr. Henry “Heintje” Ras y Museo Priva Etnia Nativa di August Anthony Croes. Pa motibo cu no a logra haya contacto cu sr. Ras den e periodo cu tabatin disponibel pa haci e inventario no por a inclui su datonan den e inventario cu a tuma luga.
Sra. Dientje Hassel tin un coleccion di artefacto etnografico den Museo Cas di Mamachi na su cas y tambe un Museo di Avion ‘Air Aruba DC9-Zone’ cu avionnan miniatura y e historia di e compañía di biahe Air Aruba. Sra. Hassel ta financia tur dos proyecto personalmente y pa motibo di a comprende e tarea di e inventario aki robes, el a sali for di e punto di bista cu e lo no tabatin e tempo pa participa den e inventario aki.

6.1 Kasa Madariaga

Coleccion	Status	Edificio	Maneho diario	Financiamento
Coleccion priva ‘Kasa Madariaga’	Propietario unico	Cas di e artista mes.	Maria Teresa Madariaga - Artista	No ta haya aporte financiero di gobierno. Ta uza su mes fondo.

Introduccion di Kasa Madariaga
Sra. Maria Teresa Madariaga tin un coleccion di arte contemporaneo di Aruba y tambe otro tipo di coleccion, por ehempel di tela y vestuario (trahe), antiguedad y tapijt di Persia na su propio cas.

Localidad
E cas ta situa den e area di Santa Cruz, cerca di Parke Nacional Arikok. Den un combinacion di sala y un area pafo ta expone varios coleccion di diferente tipo di arte riba mesa, vloer, na muraya etc.
Sra. Madariaga ta interesa pa laga su coleccion di arte como patrimonio cultural di Aruba.

Bishitante y Publicidad
E coleccion nacional y internacional di arte no ta habri pa publico. Kiermen cu e coleccion ta completamente priva y e ta habri solamente cu afspraak of ora e artista colabora cu algun evento.

Organisacion – Status di Personal
Door cu e coleccion ta priva, na cas di e artista, no tin trahado. Esaki tambe ta encera cu no tin orario di apertura of prijs pa entrada. E artista no ta ricibi bishitante door cu e no ta habri pa publico, pero tin cierto organisacion di turismo di Aruba ta acerca e artista pa habri pa evento specifico.

Persona di Contacto	Habri/ Cera	Prijs di entrada	Orario	Informacion di contacto
Sra. Maria Teresa Madariaga,	Priva		Segun reservacion	chanchan1726@gmail.com 562.8352

6.2 Coleccionista Glen Oduber, Coleccion di pintura di Julie Oduber (dfm) y obra di Arte Contemporaneo di artista di Caribe Hulandes

Cu sr. Glen Oduber a logra haya contacto, pero finalmente no a participa den e inventarisacion.

6.3 Coleccionista August Anthony Croes, Museo & Galeria Etnia Nativa

Cu sra. y sr. Croes tabatin contacto, pero finalmente no a participa den e inventarisacion.

6.4 Coleccionista Dientje Hassel, Museo Cas di Mamachi y Museo di Avion Air Aruba DC9-Zone

Cu sra. Hassel tabatin contacto, pero e no tabatin tempo disponible pa e por a participa den e inventarisacion.

6.5 Coleccionista Henry "Heintje" Ras, Museo di Antiguedad di nos Bieunan

Cu sr. Ras no tabatin contacto, ora a ripara esaki ya a cera e investigacion caba y pa e motibo aki e no a participa den e inventarisacion.

Recomendacion pa Situacion di Urgencia

For di e informacionnan cu a ricibi di e organisacionnan, por conclui cu tin algun museo of centro di exposicion specifico cu ta core riesgo di mantencion di edificio, actividadnan y/of proyecto desaroya.

Basa riba e sondeo preliminario di e situacion di museo y coleccionnan cultural na Aruba tin algun caso di urgencia pa motibo di nan situacion actual. Ta trata aki di e organisacionnan cu a suministra informacion den e inventario cu a tuma luga na 2018 y 2022. Algun ehempel ta e situacion di e siguiente museo- of centronan di exposicion:

- Museo Arqueologico Nacional Arubano (MANA)
- Community Museum
- Museo Cas Tan Tin
- Stichting Rancho
- Kasa Madariaga

Museo Arqueologico Nacional Arubano (MANA)

Museo	Situacion	Riesgo
	1. Nombracion di un director nobo pa MANA. Sin liderazgo apropia MANA ta un barco sin capitan.	1. Si no nombra un director nobo pa MANA prome cu sr. Pancho Geerman su contract vence, MANA ta core e riesgo di bolbe deterioria den corto tempo y tur e bon trabou di restauracion y reorganisacion cu a tuma luga ta core peliger.
	2. Falta di mantencion continuo y structural.	2. E edificio y instalacionnan ta bira desfuncional y p'esey no por brinda servicio optimal na e bishitantenan.
	3. E edificio- y instalacionnan no ta duradero y sostenibel.	3. Si no inverti den un mantencion structural ta core e riesgo di keda paga pa gasto halto innecesariamente.
	4. Pa motibo cu MANA no ta un fundacion, e ta depende practicamente completo di e fondonan disponibel door di Gobierno di Aruba.	4. Si no haci MANA un fundacion e lo sigui ta difícil pa haya financiamiento di fondonan local y internacional cu si ta financia ONG.

Recomendacion pa MANA

- Independisa MANA den un fundacion.
- Percura pa e bira un organisacion duradero riba diferente area: edificio, personal, contenido y calidad di trabou investigativo, educacion y operacion diario.
- Garantisa mantencion di e Compleho Ecury (8 edificio, hardin y pakeerplaats).
- Amplia e base financiero disponibel.
- Haci posibel cu por cobra pa servicio y productonan cu MANA ta ofrece.
- Crea servicio y productonan nobo, manera paseonan cu guia, cafetaria, comercialisacion di productonan unico.

Community Museum (CM)

Museo	Situacion	Riesgo
 	1. CM tin un coleccion nacional grandi di mas of menos 10.000 mueble, artefacto, portret, obra di arte, artesania etc. Sinembargo CM no tin un registracion adecuado pa warda nan.	1. Pa falta di un bon sistema di registracion ta core riesgo di ta perde hopi informacion relevante na e artefacto y di nos historia cultural.
	2. Ta ricibi regularmente mas obheto for di e comunidad di Aruba. Gran parti di e coleccion ta di Famia Odor. CM ta haya hopi donacion tambe di personanan individual, di diferente artefacto por ehempel piano, cama etc.	2. Pa falta di un deposito profesional bon ekipa, hopi artefacto ta core riesgo di cay kibra of disparce sin rastro. Si no crea un luga cu e condicionnan adecuado pa warda un coleccion etnografico, ta core e riesgo cu hopi artefacto ta perde, daña of kibra
	3. E edificio unda cu tin e coleccion di CM warda ta un edificio cu por uza/fia temporalmente.	3. Si pidi CM pa desaloha e edificio cu nan ta ocupa actualmente, cu ta di ex-Brenchi, no tin niun alternativa unda pa bay cu e coleccion.

Recomendacion pa Community Museum

- Mester formula un maneho di coleccion y registra digitalmente e inventario cu ta mantene y desaroya.
- Mester busca un solucion pa ubica e diferente coleccionnan etnografico di CM di forma permanente y profesional den forma di un Deposito Nacional Etnografico, pa salvaguardia un cantidad grandi di artefacto cu ta forma parti di nos herencia cultural.
- Pa medio di crea un Deposito Nacional Etnografico por salvaguardia no solamente e coleccionnan di CM, pero tambe di varios otro ONG of persona. Tin hopi hende tin un coleccion significante y ta buscando un forma pa proteha nan artefactonan di un forma duradero y permanente pa nos futuro generacionnan.

Museo Cas Tan Tin (MCTT)

Museo	Situacion	Riesgo
	1. Cas Tan Tin ta propiedad di SMFA y Gobierno ta paga e huur.	1. Si SMFA no ricibi placa di huur pa FMC sigui maneha MCTT, e ora SMFA por opta pa huur e cas cu un compañía cu meta comercial. Pa motibo cu e cas ta bon situa, tin hopi interes di sector priva pa huur e cas y saca tur e inventario di e cas afo. Asina ta 'mata' e unico sitio cu un coleccion original di siglo XX den su ambiente autentico pa semper.
	2. E concepto di Museo Cas Tan Tin ta masha limita pa motibo cu no tin suficiente espacio pa warda material, reuni y desaroya mas actividad na MCTT.	2. Si no expande e sitio cu mas edificio MCTT ta core e riesgo di keda sin haci uzo di huurmento di trahe tipico,cu por genera mas entrada pa e museo. 3. E servicio cu por ofrece tanto na scolnan y na turista lo keda masha limita pa motibo di falta di espacio pa traha adecuadamente.
	3. FMC no ta hayando subsidio structural pa por tuma empleado den servicio pa haci e trabounan necesario pa habri un museo tur dia y ofrece e servicionan turístico necesario na un nivel profesional.	4. Sin subsicio pa tuma hende den servicio MCTT ta core e riesgo cu no por ofrece servicio optimal operacional y di maneho di proyecto. Ta core e riesgo di keda traha riba un nivel di boluntarismo hopi limita.
	5. E gastonan mensual pa tene MCTT habri ta structural.	4. Si no por tuma un manager na MCTT cu por traha riba 'fondsenwerving' lo no por cubri e gastonan mensualmente.
	5. Mantencion di e cura na MCTT ta inadecua y insuficiente pa motibo cu no por paga un persona cu conocemento di mata pa haci e trabou y crea un cunucu of hardin.	6. Si no haya fondo pa paga un persona cu conocemento di mantencion di cura, MCTT ta core e riesgo cu no por haci uzo optimal di e tereno cu tin rond di MCTT.

Recomendacion pa Museo Cas Tan Tin

- Continuacion di pago di huur pa un periodo di minimo 5 aña (teniendo cuenta cu Ley di Contabilidad). Ta importante pa por mantene MCTT como un patrimonio cultural nacional.
- Subidio structural pa tuma un manager y mas profesional den servicio lo haci maneho/management di MCTT mucho mas eficiente y accesibel pa un publico mas grandi.
- Construcion di algun espacio den cura patras di e cas lo por haci posibel pa ofrece mas actividad y desaroya MCTT den un centro cultural-educativo-social y turistico.

Stichting Rancho

Museo	Situacion	Riesgo
	Stichting Rancho no ta haya sosten financiero di Gobierno of di otro instancia.	Sin un subsidio structural pa paga gastonan operacional y di personal, Stichting Rancho lo no por sigui cu nan trabounan di conserva historia y cultura di Rancho den capital di Aruba.

Recomendacion pa Stichting Rancho

- Mester sondea e posibilidadnan pa Stichting Rancho por bini na remarke pa haya subsidio structural di Gobierno, pa asina por tuma empleado den servicio pa por sigui cu e trabou di promove y conscientisa hende riba e historia y cultura di Rancho y di mas di 200 aña na Playa.

Kasa Madariaga

Museo	Situacion	Riesgo
	Sra. Madariaga ta interesa pa laga su coleccion di arte como patrimonio cultural pa Aruba.	Si no yega na un acuerdo cu sra. Madariaga a corto plaso, Aruba ta core e riesgo di perde un coleccion y biblioteca di arte balioso y di gran importancia pa e desaroyo educativo y di arte contemporaneo na Aruba.

Recomendacion pa Kasa Madariaga

- Mester sondea e posibilidadnan con e coleccion di sra. Maria Teresa Madariaga por bira parti di e patrimonio cultural di Aruba.

Traha den un eco-sistema di trabou

Ecosistema[13] ta un palabra deriva di e disciplina di biología/naturalesa. Den relacion di trabou eco-sistema ta un forma di traha unda tin diferente actividad ta tuma luga cu tin un relacion cu otro, ta forma un sistema hunto y ta influencia otro pa por sigui crece y desaroya. E meta comun ta duna cierto stabilidad y continuidad na e sistema di traha hunto.

E cinco (5) principionan[14] pa por traha cu exito den un eco-sistema ta:

1. Duna cada participante su mesun balor den e eco-sistema conforme e funcion di e sistema.
2. 'Bring the system in the room'. Mester topa otro personalmente pa por desaroya comprencion y respet pa otro y pa otro su funcionamento.
3. Dedica tempo na e proceso di colaboracion cu ta tuma su tempo pa e desaroya (mescos cu den e caso pa desaroya confiansa, solidaridad y motivacion interno).
4. E relacion di trabou ta loke ta carga e sistema (Tur funcion ta re-emplasabel). Transparencia ta un concepto importante den e contexto aki.
5. Duna espacio pa aporte propio y creatividad di cada participante pa duna forma na e obhetivonan.

Un otro forma di colaboracion den trabou ta e forma integral, unda tin varios ekipo (*team*), interno y externo, cu ta traha hunto y ta capaz pa atende e retonan. Hunto nan ta busca solucion pa problemanan y nan ta aporta cu ideanan nobo. Durante e periodo cu nan ta traha hunto nan ta desaroya actividadnan profesional y nan ta disfruta di nan logronan laboral. Den un structura di trabou integral e perfil di e empleadonan ta basa riba nan competencianan profesional y e calidad di e lidernan (*leidinggevenden*) ta indispensabel.
E colaboracion di trabou den eco-sistema ta un forma di traha cu ta bay un stap mas leu cu e forma integral di traha. Den eco-sistema e desaroyo y dinamismo di cada participante/organizacion ta mes importante cu e desaroyo y dinamismo di e eco-sistema cu nan ta forma parti di dje. E forma intregral ta basa mas riba pronostico y control. Den eco-sistema e forma di pensa y traha ta stimula innovacion, e ta un proceso di cambio continuo, basa riba adaptacion y coreccion.
(https://ecosystemcollaboration.com/nl/ecosystemen/)

Pa e motibo aki ta importante pa a corto plaso tene un encuentro cu tur museo, centro di exposicion y coleccionista na Aruba pa por dialoga, entre otro riba e forma con lo bay traha hunto y pa describi esaki. Ta importante pa bay elabora hunto riba un plan di accion, pero tambe riba otro sugerencia cu seguramente lo bini dilanti, si tene cuenta cu e 5 principionan di eco-sistema.

Reflexion

Ta importante pa diferente ministerio y departamento dialoga mas entre nan y cu e ONG-nan cu ta traha riba tereno di arte, artesanía y cultura. Di e forma aki nan por traha hunto y colabora cu otro, pa desaroya un forma structural di cooperacion.

Pa por garantisa un miho proteccion di nos patrimonio cultural na Aruba ta esencial pa crea:
- liderazgo profesional cu disciplina fuerte pa e operacion diario y maneho di cada museo.
- guia pa tur directiva di e ONG-nan
- un secretariado pa un Asociacion di Museo
- fondonan suficiente pa duna sosten financiero y material na disposicion di e museonan.

[13] 'Ecosystemen van werk' is een begrip geleend uit de biologie, om te benadrukken hoe verschillende type werkactiviteiten die bij elkaar horen een systeem kunnen vormen en elkaar beïnvloeden.
Ecosystemen zijn dynamische, zelf-organiserende netwerken van onafhankelijke, autonome actoren die in interactie onderling afhankelijk zijn voor groei en voortbestaan (Mariël van der Linden).
https://ecosystemcollaboration.com/nl/ecosystemen/
[14] https://www.vka.nl/publicaties/5-principes-om-samenwerken-ecosystemen-laten-werken/

Asociacion di Museo di Aruba (AMA)

Un forma pa traha na bienestar di tur e museonan ta pa crea un Asociacion di Museo di Aruba (AMA). Un asociacion por duna tur museo y centro di exposicion y coleccionistanan priva na Aruba e oportunidad pa bira miembro di e asociacion. Importante ta pa crea un secretariado mesora cu lanta AMA. Por crea un structura di organisacion (*organisatieboek*) den cua ta describi e structura y e funcionnan cu tin mester pa un asociacion di museo por duna e servicio adecuado pa medio di un secretariado. Entre otro ta importante pa e asociacion aki por bini na remarke pa pidi subsidio na Gobierno pa tuma por ehempel un PR, un HR, un Funcionario Financiero y un Colaborador Educativo den servicio. E team di profesional aki por asisti, guia y duna servicio na tur e museo- y usuarionan. Por ehempel un funcionario financiero por yuda e museonan pa traha nan relato financiero tur aña y tambe yuda ehecuta e trabounan necesario pa por recruta fondo (*fondsenwerver*).

Control di subsidio via Departamento di Finansa

Ta importante pa tin un forma structural y strandarisa di control riba e forma con diferente ONG ta maneha e subsidio ricibi. Sea cu e subsidio ta keda otorga via Gobierno di Aruba, via sector priva of via empresa gubernamental of semi-gubernamental, ta bon pa crea un forma mas democratico con ta parti e fondonan disponibel pa museo- y centronan di exposicion, pa evita cu e fondonan disponibel ta bay solamente pa algun museo. E sosten financiero mester tuma luga segun cierto procedura transparente y reglanan cu ta standard y consistente pa tur e museo- y centronan di exposicion.
Tur ONG cu ta haya sosten structural financiero di Gobierno, mester cay bou di e organo central di control Coördinatiebureau Overheidssubsidie (CBOS) y cumpli cu e condicionnan pa haya subsidio manera ta stipula den e *Subsidieverordening instellingen van openbaar nut AB 1990 no. GT 34'* pa organisacionnan no-gubernamental.

Algun sugerencia relaciona cu disponibilidad di placa (subisdio) pa por cubri gastonan operacional ta:

- Descripcion di tur e funcionnan standard cu tin den un museo.
- Standardisa e salarionan a base di e tareanan describi pa tur e funcionnan den un museo, a base di e nivel di educacion cu ta exigi pa cada funcion.
- Stipula e cantidad di miembro di directiva pa un ONG por bini na remarke pa haya subsidio, pa evita deficiencia den caso unda un directiva ta consisti di un cantidad limita di miembro.
- Stipula exigencia y rekisitonan cu e miembronan di directiva mester cumpli cune.
- Describi e funcion di e miembronan di directiva.
- Stipula un protocol/codigo di bon gobernacion pa cada organisacion y persona activo riba e area di museo y centro di exposicion, particularmente riba tereno di proteccion di un coleccion.

Deposito Nacional Etnografico

Un problema cu tur e museonan na Aruba tin ta e falta di un deposito adecua pa warda y salvaguardia un cantidad grandi di obheto y artefacto. Pa por proteha y conserva loke cu nos tin, ta di importancia pa riba corto plaso destina of construi un edificio destina como un Deposito Nacional Etnografico.
Di e forma aki ta crea un espacio unda por warda varios coleccion di artefacto etnografico cu ta di importancia pa cuida, proteha y conserva. E ta bira un centro unda hendenan cu tin artefacto cultural historico por trece pa conserva nan, en bes di tira nan afo. Un Deposito Nacional por tin un funcion multi-disciplinario. E por fungi como espacio di exposicion riba diferente topico, unda por mira varios obheto cu tabata uza antes. Tambe por uza e artefactonan pa traha un exposicion educativo temporario y itinerante[15] riba cierto tema specifico. Un centro asina ta garantisa seguridad di obhetonan cu ta representativo pa e desaroyo cultural di Aruba y cuido profesional di e obhetonan. E centro por fungi tambe como fuente di informacion, documentacion y investigacion.

[15] Exposicion itinerante = *reizende expositie*

Colaboracion riba nivel ministerial

Pa por realisa algun di e recomendacionnan menciona den e relato aki, ta di suma importancia pa haya e colaboracion riba nivel di maneho y entre e diferente minister-, ministerio- y departamentonan. E tarea y funcion di e diferente identidadnan ta mes importante cu e responsabilidad di e organisacionnan cu tin maneho di cualkier area di cultura bou di nan responsabilidad.

Conhuntamente cu e maneho pa museo, ta importante pa tambe traha riba e leynan y condicionnan cu ta responsabilidad di tur ministerio y departamento cu ta traha directamente of indirectamente riba tereno di Cultura. Di e forma aki na nivel intergral tur e instancianan concerni por yuda y colabora cu museo- y centronan di exposicion. Asina museonan por duna un miho servicio y aporte na e desaroyo general di e comunidad. Den e contexto aki mester tene cuenta cu museo- y centronan di exposicion ta contribui na desaroyo di un pueblo riba nivel cultural, educativo, social, turístico y economico.

Algun ehempel di e colaboracion entre e ministerionan cu por sigui elabora riba nan ora cu forma e dialogo entre e museo-, centronan di exposicion y coleccionistanan, ta lo siguiente:

Ministerionan	Adaptacion di maneho	Balor agrega
Ministerio di Turismo	Tin un suma halto dedica na promocion di turismo. Por evalua e posibilidad pa pone un porcentahe di e suma aki na disposicion di e museonan pa: - tuma mas profesionalnan den servicio di museo, - mantencion di edificio, coleccion y exposicion.	Esaki lo ta un aporte substancial pa conservacion di nos patrimonio cultural.
	Por bini cu un maneho pa inclui algun di e museonan y nan actividadnan den e promocionnan cu ta haci riba tereno turístico.	E accion aki lo yuda pa structuralmente y continuamente pone e museonan na atencion di nos turistanan.
Ministerio di Finansa (Departamento di Impuesto)	Por introduci un areglo special pa pensionadonan cu ta haci trabou boluntario pa ONG-nan cultural. Actualmente ta cobra impuesto riba cierto suma cu pensionado y boluntarionan ta haya ora nan traha pa un ONG. Por hisa e suma aki di tal forma cu ta bira mas atractivo pa penshonadonan coopera mas cu e ONG.	Esaki ta haci cu museonan por haya mas boluntario pa medio di duna nan un recompensa limita pa e trabou cu nan ta ehecuta. Museonan no ta haya nan obliga pa paga un companía hopi mas caro pa un trabou cu un pensionado of boluntario ta cobra menos pe.
	Por introduci un areglo pa tur museo y centronan di exposicion haya *'belastingvrije voet' op basis van gelijkheidsbeginsel*, esaki ta nifica cu e organisacionnan no tin mester di yena e papelnan di belasting tur aña, pero si nan mester duna un jaarrekening di nan gastonan.	Esaki lo haci posibel pa e ONG por desaroya mas actividad cu e entrada cu nan ta haya y concentra mas riba nan jaarrekening.
Ministerio di Asuntonan General	Por haci miho uso di e Centronan Multifuncional (MFA) den e cuatro districtonan (Noord, Paradera, Santa Cruz y	Di e forma aki por organisa varios exposicion itinerante, cu

	Paradera), cu tin espacionan pa organisa exposicion y crea bibliotecanan liber. MFA ta un concepto unda ta ofrece diferente tipo di servicio gubernamental y no-gubernamental bou di un solo dak. Por introduci pa no cobra huur na ONG cultural cu tambe por haci uso di e espacionan aki. Netamente na e centronan aki tin un cantidad grandi di nos pueblo ta bishita nan tur dia.	por expone den e diferente districtonan. Por haci miho y mas uso di e centronan aki cu ta propiedad di Gobierno. Di e forma aki por entretene y educa un cantidad grandi di mucha y adulto cu ta bishita e centronan aki diariamente.
	Por crea un centro cultural special pa hoben na e Klooster den cura di Imeldahof na Noord, Na e sitio aki tin Kapel di Bethania cu ta fungi como un museo religioso y algun kamber di e klooster ta fungi como sala di exposicion. Tres fundacion (Fundacion Kapel di Bethania, Fundacion Brassavola, Fundacion Mi Cutisa) a haci un peticion na Minister President pa hunto cu *Monumenten Bureau* crea un Centro Cultural na e sitio aki na Noord.	Tres fundacion (Fundacion Kapel di Bethania, Fundacion Brassavola, Fundacion Mi Cutisa) a haci un peticion na Minister President pa hunto cu *Monumenten Bureau* crea un Centro Cultural na e sitio aki na Noord. Tur tres fundacion tin como meta pa crea actividad cultural y artistico pa hoben. Na e Klooster tin un patio y cura grandi unda por organisa varios actividad y exposicion tanto pa mucha como pa hende grandi.
Departamento di Finansa (Departamento di Aduana)	Por re-introduci e areglo pa no paga impuesto riba produccion di buki of otro materialnan cu ta produci den exterior pa traha arte y artesanía. Por haci un sondeo pa regla e productonan cu metanan cultural educativo cu *vrijstelling di invoerrechten*.	Esaki ta haci e prijs di e producto artístico y artesanal mas economico, tanto pa hende local como pa turista. Por crea mas cupo di trabou si pone e productonan pa artista y artesanonan cu *vrijstelling di invoerrechten*. E maneho aki lo aporta na e industria creativo di Aruba.

Conclusion

Esaki tabata e prome biaha cu secretariado di Comision Nacional di UNESCO a tuma na su encargo pa guia un studiante cu ta studia na Hulanda pa haci su stage na Aruba, bou di supervision di un specialista di un di e programanan di UNESCO.

Den e caso aki e topico di e tarea cu e studiante a scohe, tabata cay bou di e specialista di cultura.
E tabata un experiencia cu a resulta hopi positivo, a pesar di e tempo cortico cu e studiante a haya na su disposicion pa e por haci su practica. Pa e motibo aki tambe e documentacion y investigacion cu e studiante a haci ta hopi limita. E tarea cu e studiante por ehecuta tabata masha specifico den un periodo cortico. Pa e tarea cu e studiante mester a cumpli cune, e structura di e investigacion aki tabata suficiente pa cumpli cu tur e exigencianan pa su estudio.

UNESCO-Aruba ta realisa cu den casonan asina, e documentacion y investigacion cu tuma luga ta uno mas tanto cuantitativo y hopi limita. E parti cualitativo lo mester ta un *follow-up* riba loke awor a tuma luga. Relaciona cu e parti aki tabatin un lista di pregunta cu tambe a manda pa tur e participantenan (mira Anexo VII). Pa motibo cu resultado di e contestanan no ta relevante pa por uza como recomendacion pa traha riba un plan di accion, no a inclui e seccion ey den e relato aki. Esaki ta un investigacion cu den futuro por sigui elabora riba dje.

Tambe ta importante pa enfatisa cu e meta di e invetario aki tabata pa haya un bista di kico tin na Aruba riba tereno museal. Ta obvio cu e meta aki no tabata completamente alcansabel, pa motibo cu no ta tur museo a participa. Pa e motibo aki den futuro lo tuma contacto cu tur museo, centro di exposicion y colecionista cu a participa na e inventario, pero tambe cu esnan cu pa un motibo of otro no ta inclui den e inventario aki (Anexo IX). Na momento cu bay traha riba un plan di accion, lo purba pa haya mas tanto posibel museo-, centronan di exposicion y coleccionistanan envolvi den un desaroyo duradero di museonan.

Pa medio di e Programa *Musuems* di UNESCO (mira Anexo VIII), ta enfatisa cu e meta di UNESCO ta indica cu: ***Through its Museums Programme, UNESCO works to support the social, educational, and cultural role of museums****, …* (mira Anexo 1.)

Trahando hunto cu tur e museonan na Aruba, nos por logra conscientisa tur hende di e rol importante cu museonan ta desplega riba tereno cultural, social y di educacion den tur pais na mundo, y na Aruba esaki no ta un excepcion.

Lista di Abreviacion

ANA	Archivo Nacional Aruba
AHATA	*Aruba Hotel and Tourism Association*
ATA	*Aruba Tourism Authority*
BNA	Biblioteca Nacional Aruba
CBOS	Coördinatiebureau Overheidssubsidie
CdC	Cas di Cultura
CE	Carnival Euphoria
CM	Community Museum
DCA	Departamento di Cultura Aruba
DIP	Departamento di Infrastructura y Planificacion
DNM	*Directie Natuur en Milieu*
FMA	Fundacion Museonan Arubano
FMC	Fundacion Mi Cutisa
FPNA	Fundacion Parke Nacional Aruba
ICH	*Intangible Cultural Heritage*
ICOM	*International Council of Museums*
KvK	Kamer van Koophandel (Camara di Comercio)
MANA	Museo Arqueologico Nacional Aruba
MBC	Museo Betico Croes
MCTT	Museo Cas Tan Tin
MHA	Museo Historico Arubano
MoI	Museum of Industry
ONG	Organisacion No Gubernamental
PNA	Parke Nacional Arikok
SMAC	Stichting Maneho di **Aruba** su Carnaval
SMFA	*Stichting Monumentenfonds Aruba*
UNESCO	*United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization*
UNOCA	Union di Organisacionnan Cultural Arubano

Anexo

Anexo I	*Recommendation Concerning the Protection and Promotion of Museums and Collections, their Diversity and their Role in Society*
Anexo II	Lista di Personanan di Contacto Participacion di Inventario 2022
Anexo III	Museonan bou di FMA
Anexo IV	Pure Aruba Events Foundation – Art Fair Aruba & ArtisA Gallery
Anexo V	Fundacion Atelier '89
Anexo VI	Historia di Museo Cas Tan Tin
Anexo VII	Lista di Pregunta Adicional
Anexo VIII	UNESCO's Museums Programme
Anexo IX	Lista di Museonan

Anexo

Anexo I – *Recommendation concerning the Protection and Promotion of Museums and Collections, their Diversity and their Role in Society*

Paris, 17 November 2015

***The General Conference**,*

Considering that museums share some of the fundamental missions of the Organization, as stipulated in its Constitution, including its contribution to the wide diffusion of culture, and the education of humanity for justice, liberty and peace, the foundation of the intellectual and moral solidarity of humanity, full and equal opportunities for education for all, in the unrestricted pursuit of objective truth, and in the free exchange of ideas and knowledge,

Also considering that one of the functions of the Organization, as laid out in its Constitution, is to give fresh impulse to popular education and to the spread of culture: by collaborating with Members, at their request, in the development of educational activities; by instituting collaboration among countries to advance the ideal of equality of educational opportunity without regard to race, gender or any distinctions, economic or social; and to maintain, increase and diffuse knowledge,

Recognizing the importance of culture in its diverse forms in time and space, the benefit that peoples and societies draw from this diversity, and the need to strategically incorporate culture, in its diversity, into national and international development policies, in the interest of communities, peoples and countries,

Affirming that the preservation, study and transmission of cultural and natural, tangible and intangible heritage, in its movable and immovable conditions, are of great importance for all societies, for intercultural dialogue among peoples, for social cohesion, and for sustainable development,
Reaffirming that museums can effectively contribute towards accomplishing these tasks, as stated in the 1960 Recommendation concerning the Most Effective Means of Rendering Museums Accessible to Everyone, which was adopted by the General Conference of UNESCO at its 11th session (Paris, 14 December 1960),

Further affirming that museums and collections contribute to the enhancement of human rights, as set out in the Universal Declaration of Human Rights, in particular its Article 27, and in the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, in particular its Articles 13 and 15,
Considering museums' intrinsic value as custodians of heritage, and that they also play an ever-increasing role in stimulating creativity, providing opportunities for creative and cultural industries, and for enjoyment, thus contributing to the material and spiritual well-being of citizens across the world,

Considering that it is the responsibility of every Member State to protect the cultural and natural heritage, tangible and intangible, movable and immovable, in the territory under its jurisdiction in all circumstances and to support the actions of museums and the role of collections to that end,

Noting that a body of international standard-setting instruments – adopted at UNESCO and elsewhere – including conventions, recommendations and declarations, exists on the subject of the role of museums and collections, all of which remain valid,

Taking into account the magnitude of socio-economic and political changes that have affected the role and diversity of museums since the adoption of the 1960 Recommendation concerning the Most Effective Means of Rendering Museums Accessible to Everyone,

Desiring to reinforce the protection provided by the existing standards and principles referring to the role of museums and collections in favour of cultural and natural heritage, in its tangible and intangible forms, and to related roles and responsibilities,

Having considered proposals on the Recommendation concerning the Protection and Promotion of Museums and Collections, their Diversity and their Role in Society,

Recalling that a UNESCO recommendation is a non-binding instrument that provides principles and policy guidelines addressing different stakeholders,

Adopts this Recommendation on the seventeenth day of November 2015.

The General Conference recommends that Member States apply the following provisions by taking whatever legislative or other measures may be required to implement, within the respective territories under their jurisdiction, the principles and norms set forth in this Recommendation.

INTRODUCTION

1. The protection and promotion of cultural and natural diversity are major challenges of the twenty-first century. In this respect, museums and collections constitute primary means by which tangible and intangible testimonies of nature and human cultures are safeguarded.
2. Museums as spaces for cultural transmission, intercultural dialogue, learning, discussion, and training, also play an important role in education (formal, informal, and lifelong learning), social cohesion and sustainable development. Museums have great potential to raise public awareness of the value of cultural and natural heritage and of the responsibility of all citizens to contribute to their care and transmission. Museums also support economic development, notably through cultural and creative industries and tourism.
3. This Recommendation draws the attention of Member States to the importance of the protection and promotion of museums and collections, so that they are partners in sustainable development through the preservation and protection of heritage, the protection and promotion of cultural diversity, the transmission of scientific knowledge, the development of educational policy, lifelong learning and social cohesion, and the development of the creative industries and the tourism economy.

I. DEFINITION AND DIVERSITY OF MUSEUMS

4. In this Recommendation, the term *museum* is defined as a “non-profit, permanent institution in the service of society and its development, open to the public, which acquires, conserves, researches, communicates and exhibits the tangible and intangible heritage of humanity and its environment for the purpose of education, study and enjoyment. As such, museums are institutions that seek to represent the natural and cultural diversity of humanity, playing an essential role in the protection, preservation, and transmission of heritage.
5. In the present Recommendation, the term *collection* is defined as “an assemblage of natural and cultural properties, tangible and intangible, past and present. Every Member State should define the scope of what it understands by *collection* in terms of its own legal framework, for the purpose of this Recommendation.

6. In the present Recommendation, the term *heritage* is defined as a set of tangible and intangible values, and expressions that people select and identify, independently of ownership, as a reflection and expression of their identities, beliefs, knowledge and traditions, and living environments,

deserving of protection and enhancement by contemporary generations and transmission to future generations. The term *heritage* also refers to the definitions of cultural and natural heritage, tangible and intangible, cultural property and cultural objects as included in the UNESCO culture conventions.

II. PRIMARY FUNCTIONS OF MUSEUMS

Preservation

7. The preservation of heritage comprises activities related to acquisition, collection management, including risk analysis and the development of preparedness capacities and emergency plans, in addition to security, preventive and remedial conservation, and the restoration of museum objects, ensuring the integrity of the collections when used and stored.

8. A key component of collection management in museums is the creation and maintenance of a professional inventory and regular control of collections. An inventory is an essential tool for protecting museums, preventing and fighting illicit trafficking, and helping museums fulfil their role in society. It also facilitates the sound management of collections mobility.

Research

9. Research, including the study of collections, is another primary function of museums. Research can be carried out by museums in collaboration with others. It is only through the knowledge obtained from such research that the full potential of museums can be realized and offered to the public. Research is of utmost importance for museums to provide opportunities to reflect on history in a contemporary context, as well as for the interpretation, representation and presentation of collections.

Communication

10. Communication is another primary function of museums. Member States should encourage museums to actively interpret and disseminate knowledge on collections, monuments and sites within their specific areas of expertise and to organize exhibitions, as appropriate. Furthermore, museums should be encouraged to use all means of communication to play an active part in society by, for example, organizing public events, taking part in relevant cultural activities and other interactions with the public in both physical and digital forms.

11. Communication policies should take into account integration, access and social inclusion, and should be conducted in collaboration with the public, including groups that do not normally visit museums. Museum actions should also be strengthened by the actions of the public and communities in their favour.

Education

12. Education is another primary function of museums. Museums engage in formal and non-formal education and lifelong learning, through the development and transmission of knowledge, educational and pedagogical programmes, in partnership with other educational institutions, notably schools. Educational programmes in museums primarily contribute to educating various audiences about the subject matters of their collections and about civic life, as well as helping to raise greater awareness of the importance of preserving heritage, and fostering creativity. Museums can also provide knowledge and experiences that contribute to the understanding of related societal topics.

III. ISSUES FOR MUSEUMS IN SOCIETY

Globalization

13. Globalization has permitted greater mobility of collections, professionals, visitors and ideas which has impacted museums with both positive and negative effects that are reflected in increased accessibility and homogenization. Member States should promote the safeguarding of the diversity and identity that characterize museums and collections without diminishing the museums' role in the globalized world.

Museum relations with the economy and quality of life

14. Member States should recognize that museums can be economic actors in society and contribute to income-generating activities. Moreover, they participate in the tourism economy and with productive projects contributing to the quality of life of the communities and regions in which they are located. More generally, they can also enhance the social inclusion of vulnerable populations.

15. In order to diversify their sources of revenue and increase self-sustainability, many museums have, by choice or necessity, increased their income-generating activities. Member States should not accord a high priority to revenue generation to the detriment of the primary functions of museums. Member States should recognize that those primary functions, while of utmost importance for society, cannot be expressed in purely financial terms.

Social role

16. Member States are encouraged to support the social role of museums that was highlighted by the 1972 Declaration of Santiago de Chile. Museums are increasingly viewed in all countries as playing a key role in society and as a factor in social integration and cohesion. In this sense, they can help communities to face profound changes in society, including those leading to a rise in inequality and the breakdown of social ties.

17. Museums are vital public spaces that should address all of society and can therefore play an important role in the development of social ties and cohesion, building citizenship, and reflecting on collective identities. Museums should be places that are open to all and committed to physical and cultural access to all, including disadvantaged groups. They can constitute spaces for reflection and debate on historical, social, cultural and scientific issues. Museums should also foster respect for human rights and gender equality. Member States should encourage museums to fulfil all of these roles.

18. In instances where the cultural heritage of indigenous peoples is represented in museum collections, Member States should take appropriate measures to encourage and facilitate dialogue and the building of constructive relationships between those museums and indigenous peoples concerning the management of those collections, and, where appropriate, return or restitution in accordance with applicable laws and policies.

Museums and information and communication technologies (ICTs)

19. The changes brought about by the rise of information and communication technologies (ICTs) offer opportunities for museums in terms of the preservation, study, creation and transmission of heritage and related knowledge. Member States should support museums to share and disseminate knowledge and ensure that museums have the means to have access to these technologies when they are judged necessary to improve their primary functions.

IV. POLICIES

General policies

20. Existing international instruments relating to cultural and natural heritage recognize the importance and social role of museums in their protection and promotion, and in the overall accessibility of this heritage to the public. In this regard, Member States should take appropriate measures so that museums and collections in the territories under their jurisdiction or control benefit from the protective and promotional measures granted by these instruments. Member States should also take appropriate measures to strengthen museum capacities for their protection in all circumstances.

21. Member States should ensure that museums implement principles of applicable international instruments. Museums are committed to observe the principles of international instruments for the protection and promotion of cultural and natural heritage, both tangible and intangible. They also should adhere to the principles of the international instruments for the fight against illicit trafficking of cultural property and should coordinate their efforts in this matter.

Museums must also take into account the ethical and professional standards established by the professional museum community. Member States should ensure that the role of museums in society is exercised in accordance with legal and professional standards in the territories under their jurisdiction.
22. Member States should adopt policies and take appropriate measures to ensure the protection and promotion of museums located in the territories under their jurisdiction or control, by supporting and developing those institutions in accordance with their primary functions, and in this regard develop the necessary human, physical and financial resources needed for them to function properly.
23. The diversity of museums and the heritage of which they are custodians constitutes their greatest value. Member States are requested to protect and promote this diversity, while encouraging museums to draw on high-quality criteria defined and promoted by national and international museum communities.

Functional policies
24. Member States are invited to support active preservation, research, education, and communication policies, adapted to local social and cultural contexts, to allow museums to protect and pass down heritage to future generations. In this perspective, collaborative and participative efforts between museums, communities, civil society, and the public should be strongly encouraged.
25. Member States should take appropriate measures to ensure that the compilation of inventories based on international standards is a priority in the museums established in the territory under their jurisdiction. The digitization of museum collections is highly important in this regard but should not be considered as a replacement for the conservation of collections.
26. Good practices for the functioning, protection and promotion of museums and their diversity and role in society have been recognized by national and international museum networks. These good practices are continually updated to reflect innovations in the field. In this respect, the Code of Ethics for Museums adopted by the International Council of Museums (ICOM) constitutes the most widely shared reference. Member States are encouraged to promote the adoption and dissemination of these and other codes of ethics and good practices and to use them to inform the development of standards, museum policies and national legislation.
27. Member States should take appropriate measures to facilitate the employment of qualified personnel by museums in the territories under their jurisdiction with the required expertise. Adequate opportunities for the continuing education and professional development of all museum personnel should be arranged to maintain an effective workforce.
28. The effective functioning of museums is directly influenced by public and private funding and appropriate partnerships. Member States should strive to ensure a clear vision, adequate planning and funding for museums, and a harmonious balance among the different funding mechanisms to enable them to carry out their mission to the benefit of society with full respect for their primary functions.
29. The functions of museums are also influenced by new technologies and their growing role in everyday life. These technologies have great potential for promoting museums throughout the world, but they also constitute potential barriers for people and museums that do not have access to them or the knowledge and skills to use them effectively. Member States should strive to provide access to these technologies for museums in the territories under their jurisdiction or control.
30. The social role of museums, along with the preservation of heritage, constitutes their fundamental purpose. The spirit of the 1960 Recommendation concerning the Most Effective Means of Rendering Museums Accessible to Everyone remains important in creating a lasting place for museums in society. Member States should strive to include these principles in the laws concerning the museums established in the territories under their jurisdiction.
31. Cooperation within the museum sectors and institutions responsible for culture, heritage and education is one of the most effective and sustainable ways of protecting and promoting museums, their diversity, and their role in society. Member States should therefore encourage cooperation and partnerships among museums and cultural and scientific institutions at all levels, including their

participation in professional networks and associations that foster such cooperation and international exhibitions, exchanges and the mobility of collections.

32. The collections defined in paragraph 5, when held in institutions that are not museums, should be protected and promoted in order to preserve the coherence and better represent the cultural diversity of those countries' heritage. Member States are invited to cooperate in the protection, research and promotion of those collections, as well as in promoting access to them.

33. Member States should take appropriate legislative, technical, and financial measures, in order to design public planning and policies enabling the development and implementation of these recommendations in museums situated in the territories under their jurisdiction.

34. In order to contribute to the improvement of museum activities and services, Member States are encouraged to support the establishment of inclusive policies for audience development.

35. Member States should promote international cooperation in capacity building and professional training, through bilateral or multilateral mechanisms including through UNESCO, in order to better implement these recommendations and especially to benefit the museums and collections of developing countries.

[i] List of the international instruments directly and indirectly relating to museums and collections:
Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict (1954), and its two Protocols (1954 and 1999)
Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property (1970)
Convention for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage (1972)
Convention on Biological Diversity (1992);
UNIDROIT Convention on Stolen or Illegally Exported Cultural Objects (1995)
Convention on the Protection of the Underwater Cultural Heritage (2001)
Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage (2003)
Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions (2005)
International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (1966)
Recommendation on International Principles Applicable to Archaeological Excavations (UNESCO, 1956)
Recommendation concerning the Most Effective Means of Rendering Museums Accessible to Everyone
(UNESCO, 1960)
Recommendation on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Export, Import and Transfer of Ownership of Cultural Property (UNESCO, 1964)
Recommendation concerning the Protection, at National Level, of the Cultural and Natural Heritage (UNESCO, 1972)
Recommendation concerning the International Exchange of Cultural Property (UNESCO, 1976)
Recommendation for the Protection of Movable Cultural Property (UNESCO, 1978)
Recommendation on the Safeguarding of Traditional Culture and Folklore (UNESCO, 1989)
Universal Declaration of Human Rights (1948)
UNESCO Declaration of the Principles of International Cultural Cooperation (1966)
UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity (2001)
UNESCO Declaration concerning the Intentional Destruction of Cultural Heritage (2003)
United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples (2007)

[ii] This definition is the one given by the International Council of Museums (ICOM), which brings together, at an international level, the museum phenome-non in all of its diversity and transformations through time and space. This definition describes a museum as a public or private non-profit agency or insti-tution.

[iii] This definition reflects partially the one given by the International Council of Museums (ICOM).

[iv] This definition partially reflects the one given by Council of Europe Framework Convention on the Value of Cultural Heritage for Society.

Anexo II – Lista di Informacion

Den e lista por mira cuatro diferente color; esakinan ta geel, berde, cora y oranje.

E color berde ta representa: tur e museo- y exposicionnan, cu si a participa den e inventario, door di duna informacion reciente di nan museo of exposicion.

E color cora ta representa: e museo- of exposicionnan cu ta cera permanente, of cu ta habri, pero pa un motibo of otro no por a comparti of participa den e inventario aki.

E color oranje ta representa: e museo- of exposicionnan cu a haya un tempo mas largo pa manda nan informacion, pero toch no a manda nan informacion na final di dia.

E color geel ta representa: e museo- of exposicionnan cu a wordo acerca, pero no a yena e informacion concerni, door di diferente motibo.

Color geel tambe ta: e museo- of exposicionnan cu a wordo acerca un di dos biaha pa logra haya un otro tipo di informacion, ya cu e prome informacion necesario no a wordo yena manera den e caso di Museo Fort Zoutman, Museo Comunitario, Museo di Industria y Carnival Euphoria.

Lista Museo

Nomber di Luga	Nomber di Persona	Telefon	EMAIL
Archivo Nacional Aruba	Raymond Hernandez/Shakira Croes	583-4880 567-3439	info@ana.aw raymond.hernandez@aruba.gov.aw shakira.croes@aruba.gov.aw
Art Fair Aruba/Artisa	Tito Bolivar	593-4475	info@arubaartfair.com
Aruba Etnia Nativa Art Gallery & Museum	Silva Croes	592-2702	etnianativa03@gmail.com
Aruba Ostrich Farm	Pamela Kooyman	569-6236	info@arubaostrichfarm.com
Ateliers '89	Elvis Lopez	565-4613	elvis@ateliers89.org
Biblioteca Nacional Aruba	Gina Jie-Sam-Foek Astrid Britten Lidia Semeleer	582-1580 528-1500	g.jie-sam-foek@bibliotecanacional.aw curso@bna.aw a.britten@bibliotecanacional.aw l.semeleer@bibliotecanacional.aw
Bubali Bird Sanctuary	-	-	-
Carnival Euphoria	Renwick Heronimo	592-5950 565-1638	curatoraruba@gmail.com
Carubbian Festival	-	-	-
Cas di Cultura	Vicky Arens	594-4036 582-1010	vickyarens@casdicultura.aw
Centro di Artesania Cosecha	-	-	-

	Centro di Bishita Parke Nacional Arikok	Natasha Silva	585-1234 ext. 222	n.silva@arubanationalpark.org
	Coleccion Priva: Chido Quilotte, Glenn Oduber, Maria Teresa Madariaga	-	562-3448 592-3744 585-1388	chanchan1726@gmail.com
	Donkey Sactuary Aruba	Desiree Eldering	593-2933	desiree@arubadonkey.org
	Museo Arqueologico Nacional Aruba	Suzy Boekhoudt/F. Pancho Geerman	582-8979	dir.mana.aw@gmail.com f.geerman@manaruba.org
	Museo Betico Croes	Grace Koolman John Flemming	528-4948	grace.koolman@gobierno.aw johnflemming@cultura.aw
	Museo Cas Tan Tin	Arthur Kelly Lourdes Martis-Bermudez	582.1970	micutisa@outlook.com museocastantin@gmail.com
	Museo Comunitario San Nicolas	Renwick Heronimo	592-5950 565-1638	curatoraruba@gmail.com
	Museo di Aloe	Jessica Posner/Katinka van der Puten	588-3222	jessica@arubaaloe.com kvanderputten@arubaaloe.com
	Museo di Bijbel	Vanessa Bareño	593-7038 594-4949	vanessabareno@gmail.com
	Museo di Cas di MaMachi y Avion Air Aruba DC9-Zone	Dientje Hassel	593-1521	ahassel@imp\uesto.aw
	Museo di Deporte	Agrepino Chirino	-	-
	Museo di Industria na San Nicolas	Renwick Heronimo	592-5950 565-1638	curatoraruba@gmail.com
	Museo di Modelo di Trein	-	-	-
	Museo Historico Arubano/Fort Zoutman	Renwick Heronimo	592-5950 565-1638	curatoraruba@gmail.com
	Museo Nacional di Arte di Aruba	-	-	-
	Philip's Animal Garden	Philip Merryweather	561-5452	info@aroundarubatours.com
	Stichting Rancho	Clifford Rosa	562-8352	stichtingrancho@gmail.com
	UNOCA	Ray-Anne Hernandez	583-5681 567-4090	ray-anne@unocaruba.org

Anexo III – Museonan bou di FMA

Informacion compila na 2018

Community Museum (CM) of Museo Comunitario ta den edificio di Ex-Brenchi na San Nicolas. Den e mesun edificio tin un deposito di artefactonan etnografico cu ta pertenece na e coleccion di Fundacion Museonan Arubano (FMA), Museo Historico Arubano (MHA), cu ta ubica na Fort Zoutman na Playa, y di e ex-Museo di Antiguedad (situa na Dakota), cu awor ta forma parti di e coleccion di CM. Gobierno di Aruba a cumpra e coleccion etnografico di Fundacion Mario Odor (ex-Museo di Antiguedad ubica na Dakota), inclusivo algun obra di arte di artistanan Arubano.
CM tin un exposicion parcial den e edificio di ex-Brenchi y den e edificio di ex-Nicolas Store, unda tin tambe un cafetaria y un sala di conferencia.
FMA ta estableci den ex-Nicolas Store pa 7 aña. FMA ta masha gradecido na Romar Trading, pa a laga nan haci uzo di e edificio te cu awor aki. E uzo di e edificio ta completamente gratis. Na comienso di aña 2020, Stichting Maneho di ***Aruba*** su Carnaval (SMAC) y MUSICA a acerca FMA pa haci uzo di un parti di e edificio. E idea tabata cu nan lo pone un oficina pa tur e fundacionnan den e edificio. E palabracion cu FMA a haci cu SMAC y MUSICA tabata cu nan tin cu pone un meter prepaid pa coriente, pa e parti di edificio cu nan tin den uzo. FMA lo contribui cu pago di awa. FMA no a tende nada mas for di e fundacionnan SMAC y MUSICA, tocante nan plannan pa haci uzo di Bernardstraat 25 B. Desde 1 di juli 2018, CM no por a sigui haci uzo mas di e ex-edificio di Brenchi, pa motibo cu Romar Trading a exigi e edificio, y nan mester a busca un solucion pa e problema aki.

Museum of Industry
Museum of Industry (MoI), tambe ta cay bou di maneho di FMA. E coleccion di MoI ta basa riba tur industria cu Aruba a conoce, pero no tin un exposicion riba e funcion di e Watertoren mes, cu a forma parti di e periodo industrial na Aruba. Ta importante pa crea un exposicion cu ta conta e historia y funcion di e Watertoren den districto di San Nicolas. Tambe e curator di FMA, sr. Renwick Heronimo, ta interesa pa combina e exposicion di MoI cu e otro sitionan na Aruba, unda cierto industria a tuma luga, entre otro ‘E cueba di Fosfaat y e rastro di e *rails-nan* unda e wagonnan tabata core antes na Aruba.

Ad 2.1 te cu 2.4 ***Museo Historico Arubano, Community Museum, Museum of Industry y Carnival Euforia***

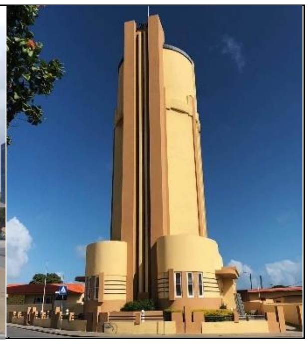
<table>
<tr><td colspan="5">Fundacion Museo Arubano (FMA)
Director FMA</td></tr>
<tr><td>Museo</td><td>Status</td><td>Edificio</td><td>Maneho</td><td>Financiamento</td></tr>
<tr><td>Museo Historico Arubano (MHA)</td><td>ONG</td><td>Fort Zoutman</td><td>Manager MHA</td><td>Subsidio di proyecto via Minister di Cultura pa cu BONBINI Festival y Control via CBOS.</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Community Museum (CM)</td><td rowspan="3">ONG</td><td rowspan="2"></td><td rowspan="3">Manager MC (1/2 FTE)</td><td>Subsidio (Bijdrage) via APA (Aruba Ports Authorities) Di e tax pa turista, $ 0.85 cen ta bay pa FMA.</td></tr>
<tr><td>Edificio Ex-Brenchi gesponsor pa Romar Trading</td></tr>
<tr><td>Nicolas Store</td><td>Nicolas Store si ta den e edificio di Stichting Monumentenfonds. Ministerio di Cultura ta paga huur y e maneho ta den man di FMA.</td></tr>
</table>

Museum of Industry (MOI)	ONG	Watertoren San Nicolas	Manager MoI (1/2 FTE)	Financiamento via APA
				Edificio Stichting Monumentenfonds. WEB, ELMAR, AAA y SETAR ta paga huur, awa y coriente.

Organisacion y Structura di FMA (*Organisatiestrucuur*)
Na 2015 a crea un structura pa FMA hunto cu DRH, bou di guia di sr. Adolf Croes. A describi e structura aki den un plan di concepto (conceptplan), pero e no a haya aprobacion den Conseho di Minister.
E tempo ey a propone pa crea un organo bou di cual tur museo na Aruba, cu ta ricibi fondo di Gobierno, ta bay cay bou di maneho di FMA. Entre otro tambe Museo Arkeologico y futuro Museo di Carnaval. Enbes di crea un organo nobo, a uza e directiva di MHA como e organo bou di cual tur museo lo resorta. Sinembargo, oficialmente no a cambia e statutonan di FMA, solamente e directiva a cambia. Mientrastanto FMA a cuminsa fungi como e organo mayor pa e tres museonan. En total tin 11 FTE's (funcion).

Fundacion Museo Arubano (FMA) Directiva di FMA			
Management Team Directeur Curator			
Manager A na Oranjestad	***Manager B*** na San Nicolas		
Museo Historico Arubano (MHA) Y Carnaval Euphoria	**Community Museum**		**Museum of Industry**
Exposicion	Exposicion		Exposicion
Bonbini Festival	Deposito MHA & CM & Carnaval Museum *in oprichting*		
1 educatiefmedewerker, 3 colaborador di museo	2 colaborador di museo		
1 schoonmaak (via Compania Trampolin pa Trabou)	(FMN Cleaning)		



4. *Exposicion di Carnaval (Carnival Euphoria)*

Exposicion	Status	Edificio	Maneho	Financiamento
Exposicion di Carnaval (Carnival Euphoria)	No tin	Ex – Green Hill Supermarket	No tin	Gobierno di Aruba a cumpra e edificio.

Tin un plan pa crea un Museo di Carnaval y pa ubica esaki den e edificio di Green Hill Supermarket, cu Gobierno di Aruba a cumpra specialmente pa e proyecto aki. Architectenburo PMEC tabata encarga cu e diseño di e edificio. Tabata tin 8 miyon florin disponibel for di FDA pa reconstrui e edificio pa e museo.

Mester bin informacion, kico ta e situacion actual (stand van zaken) pa e proyecto aki, esta:
- Si e placa di FDA ta disponibel ainda?
- Si tin un plan describi pa e museo?
- Si Architectenbureau PMEC tin e plan di construccion pa renoba e edificio?

Mientrastanto Carnival Euphoria (ex Green Hill Supermarket) ta haya donacion di disfras, headpiece y roadpiece di carnaval, cu nan ta expone den e sala di exposicion di Carnaval Euphoria.
Carnival Euphoria tabata programa pa habri den aña 2020. E idea ta pa Museo di Carnaval bin pa minimo 5 aña. FMA ta depende hopi di partnersnan e.o. APA pa yuda nan financieramente.

Sugerencia pa Carnival Euphoria

- Mester consulta cu DIP y PMEC ki plan tin traha pa cuminsa cu e construccion di e Carnival Euphoria, ya cu e edificio ta cumpra caba y ta para bashi.
- Bou di FMA Carnival Euphoria no a funciona. Lo mester sondea e posibilidad unda maneho di Carnival Euphoria por cay bou di un colaboracion entre FMA y SMAC. A pesar cu SMAC ta un fundacion cu e tarea primordial pa organisa Aruba su Carnaval, por wak si SMAC ta dispuesto pa yuda carga e museo di carnaval tambe, unda por ehempel por pone nan oficina den e mesun edificio cu eventualmente lo por fungi tambe como un secretariado pa e museo.

Carnival Euphoria

Actividad	Status	Edificio	Maneho	Financiamento
SMAC	ONG	Ex – Green Hill Supermarket	Manager di MHA	Subsidio di proyecto via Minister di Cultura y Minister di Turismo.

				Uzo di edificio via DIP (Gobierno di Aruba a cumpra e edificio).

Fundacion SMA		
Organisacion di Carnaval di Aruba	Maneho di Carnival Euphoria	Colaboracion den organisacion di Carubbian Festival/Island Festival na San Nicolas

Anexo IV Pure Aruba Events Foundation
Art Fair Aruba/ArtisA Gallery

Informacion compila na 2018

Banda di e museonan cu tin na San Nicolas actualmente, tin otro actividad cultural cu ta tuma luga den centro di San Nicolas, cu ta haya sosten financiero pa proyecto di Gobierno di Aruba. Ta trata aki di Fundacion Pure Aruba cu ta organisa Art Fair Aruba y ta maneha Gallery ArtisA. E actividadnan ta atrae tanto publico local, como turista na San Nicolas.

Art Fair Aruba (Ta organisa esaki 1 biaha pa aña)

Actividad	Organisacion	Status	Edificio	Maneho	Financiamento
Art Fair Aruba/ArtisA	Pure Aruba Events Foundation	ONG	Centro di San Nicolas	Presidente di Pure Aruba	Salario y subsidio di producto na 2018 for di Minister encarga cu Turismo y ATA.
					Sitio den centro di San Nicolas

Pa loke ta trata e *Art Fair Aruba*, Pure Aruba Events Foundation (PAEF) ta di opinion cu e proyecto aki a haci un impacto na San Nicolas. Despues cu actividad di Art Fair a tuma luga na 2016, e muralnan ta atrae turista pa San Nicolas. Na 2018 PAEF mes no tabata duna *walking tour* na e muralnan, aunke cu tabatin hende cu tabata desea di haya informacion tocante di e obranan. Na 2022 no a ricibi informacion di presidente di PAEF tocante di Gallery ArtisA, pero si por tuma nota cu por reserva pa touring na e muralnan via Gallery ArtisA.

Recomendacion pa Fundacion Pure Aruba

- Ta importante pa brinda e pueblo di San Nicolas mas oportunidad pa nan tambe por participa na *Art Fair* San Nicolas, pa motibo cu mayoria di e pueblo di San Nicolas mes financieramente no por a permiti nan mes pa participa na e eventonan cu a tuma luga na 2018.
- Tambe mester evalua e calidad y mantencion di e muralnan, relaciona cu e fondonan cu ta pone disponibel pa e proyecto, pa por garantisa cu e muralnan ta keda bon pa un tempo largo a pesar di e impacto di e solo.

Anexo V – Fundacion Ateliers ’89

Informacion compila na 2018

Ad 3.2 Ateliers ’89

Fundacion Ateliers ’89 ta bou di guia di sr. Elvis Lopez. Ya pa hopi aña sr. Lopez ta guia e atelier aki den e edificio di ex–San Pedro Hospital y ta organisa varios workshop y exposicion na e sitio aki.

Condicion di e edificio, sinembargo no ta completamente adecua pa e uzo completo di e fundacion y di e proyectonan.

Sr. Lopez ta pidi un sosten via subsidio structural di Gobierno pa mantene e edificio y sigui ehecuta proyecto. Ateliers ’89 tambe tin un coleccion di arte contemporaneo.

Anexo VI – Historia di Museo Cas Tan Tin

Introduccion di MCTT

Na 2019, momento cu sra. Faustina "Tina" Tromp a pone su cas situa na Pos Abou 19 na benta, e tabatin 82 aña y ya no tabatin e energia pa sigui cuida e cas. Faustina Tromp, cu su sobrino y sobrinanan ta yama ‘Tan Tin’, a nace na Aruba dia 24 di december 1936. Ora cu Fundacion Mi Cutisa (FMC) a tuma nota cu e cas ta na benta, mesora a tuma contacto cu representante di Faustina Tromp, AIB-Bank, Minister di Cultura y *Stichting Monumentefonds Aruba* (SMFA) pa studia e posibilidadnan pa cumpra e cas. Pa salvaguardia e partimonio cultural aki finalmente a yega na un acuerdo entre Ministerio di Cultura, SMFA y FMC. AIB-bank tambe tabata dispuesto pa coopera, pa asina mira con hunto lo por conserva e cas manera cu e ta, pero finalmente SMFA a cumpra e cas via hipotheek na Aruba Bank, cu e acuerdo cu Gobierno di Aruba lo bay huur e cas y pone esaki na disposicion di FMC bou di e condicion pa maneha e cas y contenido den forma di un museo.

En principio e museo ta expone e forma con nos hendenan di campo tabata biba y muebla nan cas na comienso di e periodo industrial na Aruba. Algun boluntario di FMC a uni forsa pa mantene e tesoro cultural aki den su estado autentico, debi na e bon condicion di e cas y su enorme balor historico. Minister di Cultura a laga *Monumenten Bureau* evalua e cas pa e haya e seyo di monumento proteha, cu ta declara e cas como un patrimonio monumental pa Aruba.
Pa por duna honor na Faustina, FMC a dicidi di duna e cas e nomber di “Museo Cas Tan Tin”, pa motibo cu si no ta pa e esfuerso y perseverancia di Tan Tin pa mantene su cas tur e añanan di un forma mas autentico posibel, lo awe nos no tin e patrimonio nacional aki pa comparti cu henter Aruba y tur nos bishitantenan di exterior.

Ora cu SMFA a hipoteca e cas, a pidi un suma mesora pa amplia e sitio cu construccion di un of mas edificio di tal forma cu por converti e cas di Tan Tin den un asina yama ‘museo comunitario’[16].
Entre otro tabata e intencion pa construi un edificio unda por warda, laba y strika e trahenan tipico cu FMC ta huur pa publico por saca portet cu nan. Tambe pa crea un espacio cu un exposicion special pa saca potret paden y un souveniershop. Lo a construi un espacio den forma di un cafetaria cu cantina pa e empleado- y boluntarionan.
Lamentablemente door di e pandemia di Covid 19 tur e plannan di expansion no a sigui.
E consecuencia ta cu FMC no por a realisa nan plannan, pa motibo di falta di espacio na e cas. Manera cu e cas ta awor, tur espacio ta netamente pa mustra con famia Tromp y nos hendenan tabata biba antes na Aruba. Tin falta di espacio adecua pa warda e trahenan, pa reuni cu empleado y otro stakeholder, pa haci trabou administrativo y warda documento (oficina), pa warda artefacto y herment (deposito) y pa crea un exposicion di e trahenan cu informacion con nos hendenan tabata bisti antes na varios ocasion

Directiva y boluntarionan di FMC, mescos cu hopi otro hende na Aruba, tabata di opinion cu ta di suma importancia pa preserva e cas y su contenido como parti di patrimonio cultural nacional di Aruba.

---

[16] Un museo comunitario: Es un espacio donde la comunidad realiza acciones de adquisición, resguardo, investigación, conservación, catalogación, exhibición y divulgación de su patrimonio cultural y natural, para rescatar y proyectar nuestra identidad fortaleciendo el conocimiento de su proceso histórico a través del tiempo y del espacio.

MCTT como atraccion cultural, natural, educativo y turistico



Banda di e exposicion di e cas, FMC ta ofrece pa medio di un cita e oportunidad pa huur trahenan tradicional di Aruba y uza espacionan rond di e cas, unda e bishitantenan por saca potret den e trahenan. Pa por duna e servicio aki na un nivel profesional, FMC mester tin suficiente hende pa yuda bishitantenan cu e trahenan, duna informacion di e trahenan y duna guia con pa saca potret cu e trahenan. E actividad aki tin un balor cultural-historico-educativo, como parti di nos herencia cultural, basa riba nos custumber y tradicionnan di antes. Banda di e oportunidad pa saca portret den trahe tipico FMC ta ofrece co'i bebe y frio di diferente sabor cu ta bende na MCTT.

E deseo di FMC ta pa por crea un souvenirshsop den forma di un 'shap'[17] estilo di antes, unda por ofrece e publico e oportunidad pa cumpra nos bebida y bocadushi tipico, awa di lamunchi, awa di tamarein y tambe productonan traha na Aruba.

Den e cura por planta varios mata tipico di Aruba y tambe fruta, specerij y berdura. Actualmente ya tin algun palo masha grandi di druif y di tamarein y dilanti di e cas tin un palo di watapana cu tambe ta di importancia pa salvaguardia. Intencion ta pa traha e tres diferente curanan cu antes e casnan di cunucu tabatin, esta e cura di transhi (cura di piedra), trankera (cura di cadushi) y cerca (cura di palo di cadushi of staca) den forma cu por expone e curanan aki pafo di e cas.

Cu expansion di mas edificio na e sitio di Museo Cas Tan Tin por duna e proyecto e siguiente balornan agrega:			
Balor cultural, historico y educativo.	**Balor cientifico, educativo y historico.**	**Balor economico, turistico y social.**	**Balor natural y cultural.**
* Museo cu un coleccion di interior di un cas tradicional di Aruba cu varios mueble y artefacto di antes. * Shap di Tina pa bende: - Bocadushi - Panbati - Awa di lamunchi - Awa di tamarein - Frio * Exposicion di trahenan tipico cu splicacion.	* Crea un sala di Documentacion y Investigacion. * En conexion cu e trabou di documentacion y investigacion por crea varios material educativo pa e diferente nivelnan escolar na Aruba, tambe den forma digital y online. * Por produci varios video informativo y documentario.	* Huur di trahenan tipico di Aruba pa saca potret na MCTT. * Benta di producto local, mata y artesania di Aruba. * Benta di buki y USB cu musica tipico di Aruba. * Benta di tour pa grupo local y di turista. * Huur di e cura pa diferente actividad manera gruponan di hende grandi, hacimento di aña, actividadnan di companianan etc.	* Planta mata, berdura y fruta di Aruba (tamarein, shimarucu, kenepa, casho, appeldam, macapruim etc.) den cura patras di e cas. * Mantene e matanan tipico di Aruba den cura manera cadushi, aloe, leli, watapana etc) * Sinta bou palo den cura combersa y socialisa.
Pa por realisa tur e actividadnan menciona akiriba, mester di fondonan structural pa por paga hende pa duna e servicionan menciona na un nivel profesional. Pa esaki FMC a traha un Organisatieboek cu descripcion di tur e funcionnan necesario pa por maneha MCTT debidamente. A base di trabou boluntario esaki no ta posibel.			

[17] 'Shap' ta un tienda chikito na cas di un famia, unda e hendenan di e bario tabata cumpra comestibel.

VII – Seccion di pregunta adicional

Den e inventario cu a tuma luga Melisa Bermudez a manda tambe e siguiente preguntanan pa e participantenan:

Criteria	Results
Volunteers	Yes but not structured as before - Youth Volunteers
Technological	Yes
Knowledgeable	Yes
Interactive	Yes
Accessible	No
Hospitable	Yes
Available	Not available during weekends only weekdays
Affordable	Yes
Visible	Yes

E seccion aki di e investigacion tabata basa en principio solamente riba e posibilidad di contesta YES or NO. Den e caso aki e resultado di e contestanan no ta relevante pa UNESCO-Aruba por uza como fuente pa haci un analysis a base di cua por traha un plan di accion of duna un conseho. Pa e motibo aki a scohe pa no inclui e resultado di e contestanan den e relato aki y na un otro ocacion UNESCO-Aruba semper por haci un follow-up basa riba e preguntanan di e seccion aki.

VIII - *UNESCO's Museums Programme*

Retrieved 2023-05-09
https://en.unesco.org/sites/default/files/info_sheet_museums.pdf

WHAT IS UNESCO'S MUSEUMS PROGRAMME?

*Museums lie at the heart of UNESCO's mission to promote dialogue, peace and sustainable development through culture. Through its Museums Programme, UNESCO works to support **the social, educational, and cultural role of museums**, in line with its 2015 Recommendation concerning the Protection and Promotion of Museums and Collections. It also works to safeguard and rehabilitate museums in times of crisis, recognizing their necessity as **a source of identity, resilience and recovery for local communities**. UNESCO also carries out capacity building programmes for museum specialists in the areas of collection conservation, inventorying, documentation, and digitization, and works with museum professionals to fight against the illicit trafficking of cultural property.*

IX – Lista di Museonan

Museo cu un presupuesto structural como un identidad (departamento) di Gobierno	Museo cu subsidio financiero structural di Gobierno di Aruba	Museo y Centronan cu sosten financiero di Gobierno pa huur of uzo di edificio	Museo cu sosten financiero structural di sector priva, miembrecia of comunidad.	Museo cu no ta ricibi ningun subsidio of sosten financiero structural, tin solamente e sosten facilitario di un ONG of Sector Priva	Coleccion Priva cu no ta ricibi ningun subsidio of sosten financiero structural
1.1 Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) 1.2 Biblioteca Nacional Aruba (BNA) 1.3 Archivo Nacional Aruba (ANA)	2.1 Museo Historico Arubano (MHA) 2.2 Community Museum (CM) 2.3 Museum of Industry (MoI) 2.4 Exposicion di Carnaval 'Carnival Euphoria' (CE) 2.5 Visitor Center di Parke Nacional Aruba (Centro di Bishita PNA) 2.6 Cas di Cultura 2.7 Sala di exposicion di UNOCA	3.1 Museo Betico Croes (MBC) 3.2 Museo Cas Tan Tin (MCTT)	4.1 Museo di Aloe 4.2 Donkey Sanctuary Aruba	5.1 Museo di Bijbel 5.2 Stichting Rancho	6.1 Coleccionista Maria Teresa Madariaga, Kasa Madariaga
Museo, Centro di Exposición of Coleccionista cu no ta inclui den e inventario aki:					
		3.3 Atelier '89 3.4 Museo Kapel di Bethania,	4.3 Pure Aruba Events Foundation – Art Fair Aruba/ArtisA 4.4 Aruba Ostrich Farm 4.5 Philip's Animal Garden 4.6 Butterfly Farm Aruba	5.3 Cas Bernadina Growell 5.4 Cas Padu Lampe	6.2 Coleccionista Glen Oduber, Coleccion di Arte Contemporaneo 6.3 Coleccionista August Anthony Croes, Museo & Galeria Etnia Nativa 6.4 Coleccionista Dientje Hassel, Museo Cas di Mamachi y Museo di Avion Air Aruba DC-9 Zone 6.5 Coleccionista Henry "Heintje" Ras, coleccion etnografico

Colofon

Produccion	Commission Nacional pa UNESCO di Aruba	
	Marushka Tromp	Secretaria Generaal
	Ruby Eckmeyer	Specialista Programa di Cultura
Stagiaire	*Saxion University of Applied Sciences*	
	Melissa Bermudez	*Hospitality Business School Tourism Management.*
Colaborador	Departamento di Cultura Aruba	
	Angeline Vrolijk-Maduro	Beleidsmedewerker
	Pancho Geerman	Director ad interim MANA
Coreccion Papiamento	Lidia Lacle	Docente Papiamento
Persona di Contacto	Museo Arqueologico Nacional Aruba	
	F. Pancho Geerman	Director ad interim
	Suzy Boekhoudt	Educatiefmedewerker
	Biblioteca Nacional Aruba	
	Astrid Britten	Director
	Gina Jie-Sam-Foek	
	Archivo Nacional Aruba	
	Raymond R. Hernandez	Director
	Shakira Croes	
	Centro di Bishita Parke Nacional Arikok	
	Natasha Silva	Director
	Cas di Cultura	
	Vicky Arens	Director
	UNOCA	
	Ray-anne Hernandez	Director
	Museo Betico Croes	
	Grace Koolman	
	John Flemming	

Museo Cas Tan Tin

Arthur Kelly	Presidente

Museo di Aloe

Jessica Posner
Katinka van der Putten

Donkey Sanctuary Aruba

Desiree Eldering	Director

Museo di Bijbel

Vanessa Bareño

Stichting Rancho

Clifford Rosa	Presidente

Coleccion Priva

Maria Teresa Madariaga	Propietario

Secretariado di UNESCO-Aruba
p/a JFK-Education Center
Stadionweg 37
Oranjestad – Aruba
Tel. 528.3400
E-mail info@unesco.aw
http://www.unesco.org/
facebook page UNESCO Aruba